

SÁCH THUỐC BIỂU KHÔNG



BẢO - MÊN H

TIÊN - PHU' O' NG

*Dépôt legal
Dont certains
Tous mille heures
17-6-39*

GUIDE MÉDICAL

offert par

DÔNG-TÂY Y-VIÊN

Médecine générale — Spécialités antivénériennes

Titulaire des récompenses honorifiques

HANOI : 192, Rue du Coton, R. C. 585

SAIGON : 15, Amiral Courbet, Répr

IMPRIMERIE VAN - LAM

83, Rue des Pipes — Hanoi

6^{ème} édition

Juin 1939

2184

MỤC - LỤC

Tựa	trang	3-6
Dư-luận báo-giới đối với Đ. T. Y. V.	—	7-8
Dư luận tư nhân	—	9-17
Thuốc phong tình	—	18-27
Thuốc riêng đàn bà	—	28-32
Thuốc riêng trẻ con	—	32-38
Bệnh thuộc phổi	—	39-41
Thuốc bổ, thuốc giải độc	—	41-51
Thuốc thông dụng	—	51-63
Báo-giới bình-phẩm Hoa liễu trừ căn	—	64-65
Bản kê các Đại-lý	—	66-67



Mua thuốc để dùng Mua buôn và Đại-lý

Các môn thuốc kê trong sách này là những phương thuốc rất linh nghiệm cần dùng cho khắp các gia đình, nên mua để dùng hay để phòng sẵn, lỡ khi cần đến có ngay.

Mua ở các Đại-lý hay viết thư về Đông-Tây-Y-Viện 192 Rue du Colon Hanoi, thuốc gửi theo cách lĩnh hóa giao ngân, tiền cước phí về phần người mua phải chịu. (Nếu muốn đỡ tiền cước nên mua mandat đủ số tiền thuốc bỏ vào thư gửi về trước).

Trong lúc cần kíp xin đánh giầy thép vắn tắt (télégramme) nói lấy mấy thứ thuốc, số mấy, không cần nói tên thuốc giải giồng, thí dụ ông Nguyễn văn Quan làm tòa sứ lấy tám hộp **thuốc lậu cấp hành** số 001, 10 hộp **Đại bổ bát vị kim quý** số 111 thì đánh giầy thép :

Đôngtâyviện Hanoi

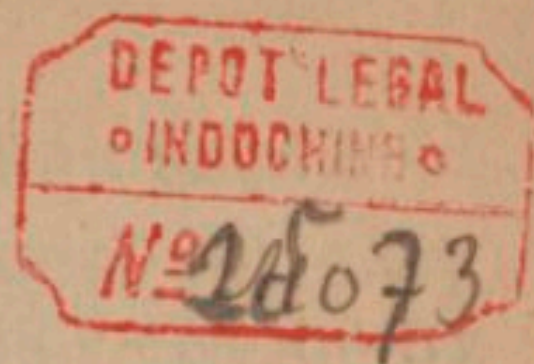
8/001 10/111

NGUYỄN VĂN QUAN *Résidence*

Mua buôn hoặc làm Đại lý thuốc Đông-Tây-Y-Viện, thẻ lệ dễ dàng và được hưởng nhiều quyền lợi. Xin viết thư về tổng cục thương lượng.

TỰ A

Về kỳ in lần thứ sáu (Préface de la 6^e édition)



Chọn được một ông thầy giỏi, một môn thuốc hay, thực là khó quá!...

Gặp khi bệnh hoạn, các ngài mới biết rằng chọn được một ông thầy chân-chính, tìm được một môn thuốc linh-nghiệm thực là khó quá! Vì trong lúc hiệu thuốc nhiều như cây rừng, thầy thuốc đông như kiến tổ này, nhất là theo lời quảng cáo trên các báo-chương, ông nào cũng tự thánh, tự thần, khiến cho các ngài loạn óc lên, thì còn biết đường nào mà tin theo thầy với thuốc nữa!

Nhưng cứ theo lẽ tự nhiên, cái hay tất một ngày một thấy cái dở, tất một ngày một bị đào thải! Thà thầy với thuốc tất cũng không vượt qua được cái công lệ ấy. Cho nên các ngài cứ thấy hiệu thuốc nào không bị công kích rằng sây nhà trên sác chết bệnh nhân mà chữ Quốc-ngữ không thông, chữ Tàu tập tọng, chữ Pháp thì mù tịt và các ngài cứ thấy hiệu nào càng ngày càng phát đạt và được hoan nghênh, cùng thầy thuốc nào càng ngày càng thấy tiếng tăm lừng lẫy, tức là các ngài có thể yên lòng mà giao phó tinh-mệnh quý-báu của các ngài vậy.

Như nhà thuốc ĐÔNG-TÂY Y-VIỆN của chúng tôi khai trương tuy mới được dăm, bảy năm nay, nhưng tiếng tăm đã được lừng lẫy, không những riêng ở khắp Bắc-kỳ, mà còn vang lừng vào cả Trung-kỳ, Nam-kỳ cho tới Ai-lao, Cao-mên nữa. Không những thế danh tiếng Đ.T.Y.V. còn tràn lan ra ngoại-quốc đến tận Thượng-hải, Beyrouth, Marseille, Paris... Lại có nhiều người Âu viết cả thư công nhận rằng thuốc Đ.T.Y.V. là linh-diện. Được cái hân hạnh tất cả anh em trong ba kỳ cùng Lào, Mên và người ngoại-quốc tin-nhiệm như thế chỉ vì những môn thuốc của ĐÔNG-TÂY Y-Viện phát hành đều là những môn thuốc gia-truyền vô cùng công hiệu, bảo chế theo phương-pháp khoa-học do các Y-sĩ Lương-y của Y-viện đã phát-minh ra, và ngày 25 Octobre 1936 các thứ thuốc đã đưa phân-chất tại sở Y-tế, cùng là toa thuốc đều cầu chứng trước khi bảo chế phát-hành.

8° Indoch.

2184

Không những thế, viên Quản-dốc Đông-Tây Y-Viện lại không quản tốn kém và khó nhọc mà đã đứng về phương-diện Y-tế xã-hội vào tận Saigon đồng ý với hội Việt-Nam Y-được và báo « SAIGON » diễn-thuyết tại Đại giảng-đường SAMIPIC (29-9-38) cũng như đã diễn thuyết ở Trảng-bàng (2-10-38) ở Giảng-đường hội Trí-tri Thanh-hóa (13-12-38), ở Giảng-đường hội AFANA Vinh (21-2-39) và đã giúp ông Chánh Thi-xã diễn thuyết bài-trừ nạn phong tình cho dân Uông-bí (13-1-39).

Những cuộc diễn thuyết và khảo-cứu khoa-học và y-học đã được Quan Bác-Sĩ Giám-dốc sở Y-tế Saigon tán thành, các Quan Sứ và Quan Tổng-dốc khen ngợi, và được hết thầy các báo giới nhiệt liệt hoan-nghe, nào là Đông-Pháp, Việt-Báo, Trung-bắc Tân-văn, Tân-việt Nam, Nước Nam, báo Độc, báo Saigon, Điện-tín, Dân-Mới, Công-luận, Tân-tiến, báo Tuần-lễ, tuần báo Mai, Đông-dương tuần-báo, La Dépêche, l'Opinion, La Presse Indochinoise, Le Populaire...

Rồi dần dần đi khắp các nơi để truyền bá những phương-pháp ngăn ngừa, chạy chữa bệnh hoa-liểu. Ngoài ra Đông-Tây Y-Viện lại còn in nhiều sách khảo-cứu về thuốc, về bệnh rất là công-phu và sắc thực như bộ Hoa-liểu Trừ-căn (2 quyển ngót 200 trang) đã được các báo tây nôm khắp Đông-dương nhiệt-liệt hoan-nghe và nhiều nhà văn tán-thưởng như ông Tam-lang Vũ-dình-Chí, Hồ-khắc-Tráng, Khan-trần Chúc, Khuu-nguyệt-Trung, Thiệu-Sơn (báo Mai). Công-Minh chủ báo Phóng sự v.v...

Sau đây xin liệt-kê các sách do Ban Khảo-cứu Đ.T.Y.V. đã trước tác :

Dược-mục	in 1936 (tới lần thứ sáu)
Phong-tình diệu-thuật	— 1937 (tới lần thứ ba)
Bảo-mệnh tiên-phương	— 1937 (tới lần thứ sáu)
Hoa-liểu Trừ căn	— 1938 (tới lần thứ hai)
Tập luận Cách giống con	— 1938

Phóng-sự mãi-dâm, nạn phong-tình và phương pháp bài-trừ (báo Saigon, báo Tân-Tiến, báo Nước-Nam và báo Độc đã đăng nguyên-văn bài diễn-thuyết, báo Mai, báo Điện-tín, Việt-báo, báo Tuần-lễ đã toát-yếu rõ ràng)

Trong cuốn **Bảo mệnh tiên phương** này chúng tôi kê rõ bệnh nào thuốc ấy, do công khảo cứu tinh t_uờng, kinh-nghiệm lâu năm, chúng tôi chia ra từng loại (1) mà phân tách rõ ràng từng trạng thái, chỉ bảo khúc-chiết từng công-dụng, khiến cho mọi người trong hết thấy các gia-đình đều do đó biết được cách chữa bệnh cùng dùng thuốc, từ thuốc cảm, thuốc sốt, thuốc ho, cho chí thuốc lậu, giang-mai, thuốc điều kinh, sản-hậu... Vì lẽ đó chúng tôi mới mệnh danh cho cuốn sách mọn này là **BẢO-MỆNH-TIÊN-PHƯƠNG**.

Các môn thuốc mà chúng tôi đã phát hành trong mấy năm nay nhất là **thuốc phong tình** và hai thứ thuốc **Kiên tinh cổ khí ĐẠI-BỒ-SINH-DỤC-HẠCH** và thuốc **Sâm nhung ĐẠI BỒ BÁT VỊ KIM QUY** (Đã được tiến kinh, Ngự dụng, ban khen) thực đã giúp ích cho nhiều người có thể bồi bổ được nguyên lực và được qua cầu thoát nạn trong khi bệnh hoạn. Bởi vậy nhà thuốc Đông-Tây Y-Viện đã được anh em, chị em các giới nhiệt-liệt hoan-ngheh, người ngoại-quốc cũng tin nhiệm, cùng là đã được Nam triều ân-tứ Huy-chương Ngân-tiền Đề-nhi hạng. Thực là cái vinh dự vẻ vang và sắc đáng cho nghề thuốc Nam trong buổi vàng thau lẫn lộn.

Tuy vậy chúng tôi cũng không giám vì thế mà kiêu căng và tự cho là đủ, chúng tôi người thì 6, 7 đời toàn gia tộc đều làm thuốc, người thì đã 30, 40 năm kinh nghiệm người thì hy sinh bỏ đường hoạn lộ theo nghề thuốc, mà vẫn cặm cuì trong phòng thí-nghiệm, hợp-tác cùng nhau đem sự kinh-nghiệm gia-truyền và tài-học thực-lực mà nghiên cứu thêm nhiều, và do đó trong ba năm gần đây 1936, 1937, 1938 chúng tôi phát hành ra được các thứ thuốc số 001-B, 029, 112, 050, 040, 045, 030, 031, 052, 018, 024, 023, 051 (theo thứ tự ra trước ra sau).

Sang năm nay 1939 chúng tôi đang bào chế thêm Dầu Bách bệnh và những phương thuốc **Bồ Tâm** (thuốc ngủ và yên thần-kinh-hệ). Thuốc sinh huyết (Nhân tạo huyết). Thuốc đau dạ dày, Thuốc ho gà. **Bồ-huyết cầu-tự tiên-phương**. Hoa liễu dự-phòng,

(1) A) Thuốc phong-tình. — B) Thuốc riêng đàn bà. — C) Thuốc riêng trẻ con — D) Bệnh thuộc phổi. — E) Thuốc bổ, thuốc giải độc. — F) Thuốc thông dụng.

Chè giải cảm, Cao dán nhọt. Bông nõn, Thuốc sâu răng, Cam tích, Cam lồ mã, Thuốc đậu, Thuốc sỏi, Thuốc ban, Thang lở ngứa, Thuốc sản kinh niên, Bảo-sản phòn.-tê bồ-huyết, vân vân..

Chúng tôi mong rằng những công việc của chúng tôi thi-hành được một cách rộng rãi ngõ hầu góp được một chút ích lợi cho đồng-bào xã-hội.

Nay kính đề,

Thay mặt Ban Quản-đốc và Ban khảo-cửu

Nhân viên thường-trực D.T.Y.V.

NGUYỄN - DUY - UÔNG, *Quản - lý*

LÊ - QUANG - DUẬT, *Giám-sát*

CỤ NGUYỄN - QUYẾN, *Y-sĩ,*

NGUYỄN-VĂN VINH, *Chuyên-viên*

NGUYỄN-TRUNG-MAI, *Y học-sĩ*

ĐỖ-THẮNG-CHIÊN, *Bào-chế-sư*

Cụ lang QUẾ-DƯƠNG, NGUYỄN-CỪ

ĐIỀU-HỘ LÊ VĂN-THIỀU, *Lương-y.*

PHÙNG - DU, *Y - học - sĩ*

NGUYỄN-HỮU-QUÝ, *Thư-ký*

Xem mạch, cho đơn

Các lương-y trong ban Thường-trực Đ.T.Y.V. và những danh-sư có chân-tài, thực học, lâu năm kinh-nghiệm và giàu lương-tâm.

Xem mạch gọi rõ được bệnh

Hẹn được ngày khỏi

Quyết đoán được sống chết

Buổi sáng từ 7 đến 10 giờ, chiều từ 3 đến 4 giờ.

Mỗi lần nghe mạch, xét bệnh 1p00 — Thay đổi đơn mỗi lần 0p50 — Đi xem mạch các tư gia trong thành-phố, có lấy thuốc 1p00, xin đơn không 2p00

Anh em lao động được tính giá riêng — Những người túng thiếu được giúp hẳn không mất tiền.

ĐU⁹ - LUẬN

của báo-giới Đông-dương và tư nhân đối với Đông-Tây Y-Viện

Việt-Báo số 87 ngày 29-11-36 bình-phẩm : «... Một Y-viện kia bảo-chế các môn thuốc Tàu và Ta theo phép khoa-học và vệ-sinh, cho nên mới mở cửa, . . đã có vẻ sầm uất và thịnh đạt. Nếu như thế thì những người đứng chủ-trương y-viện ấy phải là những người biết bố chí kinh doanh, biết dùng những danh-sư lão-luyện và những môn thuốc kinh-nghiệm gia-truyền ; nên mới có thể gây nên giữa quốc-dân được nhiều tin-nhiệm và cảm-tình chóng như thế.

« Một y-viện có tính cách bao quát cả Đông và Tây như thế thực là hoàn toàn hiếm có trong cõi Đông-Pháp. . . »

(KHỞI-PHƯƠNG)

∴

Đông-Pháp số 3423 ngày 21-12-36 viết : « Tuy mới ra đời Đông-Tây Y-Viện thực đã biết hoạt động, vì các người cầm đầu đều là các tay danh-y... như vậy đủ biết tài làm việc của các nhân viên trong nhà thuốc ấy !

« Thuốc của nhà Đông-Tây Y-Viện được quốc-dân rất hoan nghênh vì thuốc đều thí nghiệm phân chất, nên những môn gia-truyền kinh-nghiệm lại được thêm hiệu quả.

Đông-Tây Y-Viện đã lập được một cái bản thống kê rất công-phu. . . các ngài xem tấm bảng thống kê sẽ rõ sự hiệu nghiệm các thứ thuốc của Đông-Tây Y-Viện. »



Trong một bài trường thuật Hội-chợ Hanoi số báo 106 phóng-viên Việt Báo viết : Đông-Tây Y-Viện nổi tiếng khắp Bắc-kỳ đã giữ được nhiều tin nhiệm của bà con và đã chữa cho hàng vạn người qua khỏi tật bệnh. »



Việt báo ngày 23-12-36 bình phẩm : « . . . Kể số hiện tại của hiệu ấy, so với thời gian cũng đã có thể chiếm một kỷ lục rồi. »



Trung Bắc số 5908 ngày 24-12-36 bình phẩm : Tuy mới ra đời nhưng ai cũng phải công nhận Đông-Tây Y-Viện là một hiệu thuốc có giá trị. Được như thế là vì các người trông coi y viện đều là những tay danh y.

«Thuốc phần nhiều đều đã thí-nghiệm phân-chất, lại có nhiều môn gia-truyền kinh nghiệm. Các thứ thuốc lại không có chất độc và chế bằng các thuốc tốt . . Đ. T. Y. V. được rất nhiều người hoan-ngheh. »

Việt-Báo số 140 ngày 27-12 36 viết: «Nhu vậy không cứ gì chúng tôi mà hầu hết các giới Quốc-dân đều tín nhiệm và hoan ngheh Đông-Tây Y-Viện là một hiệu thuốc giá-trị, danh tiếng. . .

« . . . Ta phải đề ý đến sự tiến bộ rất nhanh của Y-viện. Đủ biết quốc dân tín nhiệm là chừng nào. »

Ông Hồ-khắc-Trảng viết trong Trung-Bắc ngày 29-5-38 : «...Đông-Tây Y-viện một nhà thuốc lớn ở số 192 hàng Bông Lờ... »

Báo Saigon số 14098 ngày 27-9-38 viết : « . . . ông Ng-duy-Uông Tổng thư-ký Đông-Tây Y-Viện diễn-thuyết về « các bệnh xã-hội » (phong-tình), một vấn-đề cần-thiết cho xã-hội »

Báo Tân-Tiến số 198 giới-thiệu : « . . . M. Ng-duy-Uông nói về « Các bệnh xã-hội và phương-pháp bài trừ » . . . M. Uông về vấn-đề này đã khảo-cứu đủ tài-liệu và lịch-duyet nhiều... »

Báo L'Opinion số 1493 bình phẩm : « . . . Secrétaire général du Đông-Tây Y-Học, et de ce chef, pourvu de sérieuses éruditions et de longues expériences sur le sujet, le conférencier . . »

Báo Điện-Tin số 1109 tường-thuật : « . . . Cuộc diễn giảng của ông Ng. duy-Uông. . . đã đem cho ông một cái kết quả đáng mừng. »

Cụ Đặng-thúc-Liêng, Hội-trưởng Việt-Nam Y-dược giới thiệu : Nguyễn quân lên diễn đàn cảm ơn thính-giả rồi nhập-đề...

« . . . Vấn đề này lâu nay đã có nhiều bác-sĩ tây, nam diễn giải bằng tiếng Pháp. Ngoài ra chưa ai nói bằng tiếng Nam. Chỗ khuyết điểm đó hôm nay ông mạnh bạo bổ khuyết. . .

« . . . Diễn giả khảo-cứu đến chứng bệnh nguy hiểm ấy, tả ra rất tỷ mỹ mỗi chứng bệnh hồi mới phát sinh ra cho tới khi về sau ra thế nào,

«Được thính giả đặc biệt chú ý và hoan ngheh, bài diễn văn của ông khảo cứu công phu lắm.»

Báo Saigon số 14103 viết : « . . . Chúng tôi không tường thuật giải giòng, và thay vào những nhời bình phẩm, chúng tôi đã đăng bài diễn-văn trên mặt báo này để hưởng ứng mục-đích hữu-lợi của diễn giả »

Những chứng cứ hiển-nhiên

Thư minh tạ và thư khen tặng thuốc chúng tôi nhận được có hàng nghìn, hàng vạn. Nhiều bức thư có ý nghĩa chúng tôi đã chụp ảnh đăng các báo trướng.

Ở đây chúng tôi chỉ trích đăng một vài chứng thư để các ngài biết thuốc Đ. T. Y. V. kinh-nghiệm là nhường nào, còn như đăng hết tất cả thì phải mấy chục trang mới đủ.

Mỗi thứ thuốc chúng tôi lại chỉ đăng một vài bức mà thôi, còn các ngài muốn xem nữa xin mời lại tổng-cục xem bản chính hoặc đến các Đại-lý xem ảnh chụp.



Thuốc quý-viện ra đời nhiều người dùng đều hiệu-nghiem, nhất là về các thứ thuốc về bệnh phong-tinh.

VŨ-ĐÌNH-TUYÊN

Chez M. Chef Secteur T. P. à Phủ-quý



Một phần đông anh em mắc bệnh đều ca tụng các thứ thuốc của Y-viện rất nên thần hiệu.

HOÀNG-ĐỨC HINH

195, Pont Japonais à Faïfo



Ngưỡng mộ phương danh... Tôi đã được dùng thuốc quý-viện, nghiệm thấy rất hay.

NGUYỄN-ĐĂNG-XUÂN

Sub. Travaux Publics Vinh



Tôi đã công-nhận thuốc của ngài rất hay, giúp được nhiều bệnh-nhân đều mỹ-mãn.

M. HOÀNG

Chef Brigade à Đồng-lê

Một phần thưởng

Một phần thưởng làm cho chúng tôi cảm động, là trong dịp Tết vừa rồi, tự nhiên nhận được bức thư chúc Tết của một bệnh nhân:

Nhân dịp Tết nguyên đán tôi và em tôi (Phan-thụy Thu) có lời ra chúc quý y-viện cùng thân bằng trong quý y-viện được mọi sự như ý và trong y-trường quý y-viện sẽ được mỹ-mãn trong những cuộc khảo-cứu để tế nhân độ thế. Chính tôi cũng đã mang ơn quý y-viện, nhờ các thứ thuốc...:

PHAN - THỤY - XUÂN

155 Rue Gia-long Huế

Về bệnh phong - tình

Theo phép lịch sự cần phải giấu tên các bệnh nhân mắc bệnh phong tình, nên những phương danh trong những bức thư dưới đây chúng tôi chỉ viết tắt một chữ đầu

Tiếp được thư ông và gói thuốc (năm hộp lậu cấp-hành) của ông gửi vào cho tôi, tôi dùng mấy bữa nay, coi chừng chứng bệnh của tôi mười phần cũng bớt được bảy tám.

NGUYỄN-H- S A T A R I F Tourane



Xin nói đề ông biết rằng thuốc (Blennoracure) của ông tôi đã dùng thấy hiệu nghiệm lắm,

Sau khi uống sáu hộp : Bệnh tôi đã khỏi hẳn, Ông làm ơn cho biết số tiền, tôi xin đưa lại ông.

TRẦN-VĂN-KH

98 bis, Coton — Hano



Tôi trân-trọng xin bái-tạ cái ơn lớn của ngài đã cứu giúp tôi được khỏi bệnh đau lậu. Tôi rất lấy làm cảm phục thứ thuốc lậu của ngài rất là thần-hiệu

ĐOÀN K

Gare Đồng-Lê

TẠI ĐÔNG-TÂY Y-VIỆN CÓ PHÒNG-RIÊNG KÍN ĐÁO

KHÁM BỆNH PHONG - TÌNH

Do các viên chuyên-môn xét bệnh theo phép khoa-học, thử nước tiểu, nắn hạch, khám các cơ-thể mà chỉ bảo cho bệnh-nhân phương-pháp chữa bệnh.

Khám bệnh lấy thuốc không mất tiền. Khám bệnh xin đơn 1p.00 Anh em lao động tình giá riêng — Người túng thiếu được giúp hẳn không mất tiền (các vật dụng đều được Y-viên cho không).

Các bà được yêu-cầu nữ-viên khám bệnh ở phòng riêng theo giờ định trước

Etant atteint d'une blennoragie aiguë et ayant essayé plusieurs traitements sans résultat, seul le Bleenoracure n° 001 fut efficace et j'en suis très satisfait. En 10 jours je fus complètement guéri,

FERNANT R.

Hanoi-Tonkin



Trước tôi đã có dùng của quý viện mấy hộp Antiblennoréforce thấy hiệu nghiệm lắm.

HOÀNG-ĐÌNH-C. *Binh-Dịnh*

..

Tôi mắc phải bệnh lậu đã gần một năm nay, vì nhà nghèo không có tiền mà chữa . . . hôm nọ tôi qua Haidương có mua được một hộp thuốc Antiblennorrhée của hiệu ngài về uống thì mười phần đã bớt được bảy tám.

M. QUẢNG ở *Bắc-ninh*

..

Trước khi dùng thuốc của ngài tôi đã chữa ở các hiệu thuốc lớn ở Hanoi và đã theo ordonnance của . . . dùng đã 9 tháng rồi mà bệnh vẫn không khỏi hẳn. . .

Thất vọng quá, vì không dám nói khoe, xin ngài miễn chấp, chúng tôi đã tốn hơn 200\$ 00 tìm thầy chạy thuốc mà bệnh vẫn lai nhai. Nhân trên này có mấy người bạn đã dùng thuốc của ngài thấy khỏi nên chúng tôi chẳng ngần ngại gì mà biên thư về mua thuốc hiệu ngài . . . Quả như nhờ bạn tôi nói, tôi dùng thuốc Antiblennorrhée hết 6 hộp ấy thì hay lắm, không còn thấy goutte matinale.

VŨ-ĐÌNH-T. ở *Bảo-hà*

..

Thú thật với ông, tôi mang bệnh uống không biết bao nhiêu là thuốc, tốn không biết bao nhiêu là tiền- .

Tôi đã nhận 3 ve thuốc Antiblennorrhée 001-B và 6 ve Antiblennoréforce.

Tôi đã dùng thuốc ấy, chỉ một ve kinh-niên mà bệnh đã hết . . , tôi liền dùng qua Antiblennoréforce.

Theo đây tôi gửi ra cho ông 2 ve thuốc kinh-niên để đổi lấy thuốc bổ

NGUYỄN-V. ở *Quảng-trị*



Tôi mắc bệnh lậu từ Novembre 1936, cho tới 9 Avril này hơn 4 tháng, tôi tiêm hết 12 ống G, 3 ống V. A. thật rửa, lại uống hết 3 hộp P., 8 ve thuốc L. H. P. còn lật vạt thứ này vài lọ, thứ kia vài liều không kể.

Thuốc nào cũng chỉ hay được lúc đầu, sau hoặc thức đêm hoặc mệt, nhọc thì bệnh tái phát, dùng lại vô hiệu.

Sau chát nắn, không dám tin lời quảng-cáo trên báo nữa.

Nhưng có bệnh thì cũng cứ thử, như hôm 9 Avril mua thử 3 lọ thuốc của ngài (Antib'ennorhée). Vừa hết một lọ thì bệnh 10 phần hết tám nhưng tôi muốn cho chắc chắn uống tiếp luôn hai lọ nữa, thì thực tiết (không có mủ nữa). Kề ra thì hai lọ cũng đủ. Hết lọ thứ ba tôi liền tới nhà Hương-giang hỏi mua Antiblennoréforce thì nhà ấy lại vừa hết cả.

Mấy hôm nay tôi thức thâu đêm luôn mà bệnh chưa tái phát, thuốc hay quá sức tưởng tượng của tôi.

Hôm nay là chủ-nhật. không mua mandat postal được, nên tôi nhờ ngài làm ơn giữ cho tôi :

a) Antiblennoréforce, để tuyệt nọc lậu (đoạn căn).

b) Génitonique.

c) Super tonique.

Mỗi thứ bao nhiêu, nên uống nhiều ít thì ngài xét mà gửi cho tôi đủ dùng, kéo lần gửi lần phiền...

NGUYỄN-KHẮC-T --- Huế

(Xem nguyên văn ở ảnh chụp)

..

Theo như nhờ của nhà P. L, trước đã chữa trên ông thì « lui » nói là ông cho cái thuốc bột trắng (hạ-cam) để bôi thì thấy kiến hiệu trong bốn giờ.

HÀ-VĂN-L. ở Thái-Bình

..

Thưa ngài,

Chúng tôi cho ngài hay rằng trong khoảng 2 tháng nay chúng tôi có chữa bệnh lậu cho 10 người bằng thuốc của Đông-Tây-Y-Viện. Chúng tôi được

**Bất cứ ai đều phải đọc. đều phải có
trong tủ sách bộ :**

Hoa-liều trừ-căn

MỘT KỶ-CÔNG !... MỘT TÁC PHẨM !...

Trong loại sách y-học và khoa-học

Xem bài tường-thuật và những lời bình-phẩm của
các nhà văn và nhà báo về bộ này in ở cuối sách).

một cái kết quả không bao giờ ngờ đến là tất cả những người đó đều được lành hẳn cả.

May mắn nhất là trong 10 người đó có đến 3 người đau kinh-niên trên 1 năm rồi cũng vẫn lành. Chúng tôi có lời mừng quý ngài đã có một thứ thuốc khá lắm vậy...

AD. LÊ-VĂN-HIẾN À TOURANE

Về các thứ thuốc khác

Le médicament pour la gale que j'ai utilisé a donné de très bons effets. ... C'est le meilleur médicament contre la gale que j'ai connu.

H. V. B. Conseiller municipal Hanoi

Bữa trước (27-12-36) tôi có mua ba hộp thuốc khí-hư N° 012 ở quý-viện cho nhà tôi nong. Nay mười phần đã khỏi được năm, sáu...

Thư sau 23-1-37: «... Nhờ ngài gửi ngay cho ba hộp thuốc khí-hư nữa. Bệnh đã khỏi được bảy, tám phần rồi (thuốc đã ngấm thêm).

NGUYỄN-TẢO *Résidence Hòa-Bình*

Tôi lấy vợ hồi tháng ba năm nay. Đến nay tháng mười vừa được bảy tháng thì khờ thay cho tôi! vợ tôi ốm trọn cả bảy tháng ấy... Tôi đã dùng cho nhà tôi đủ các thứ thuốc mà chẳng ích gì. Thuốc bắc thì dùng đến 4 ông có tiếng... uống tới 70. 80 thang thuốc. Rồi lại đến thuốc tây nữa. Đốc tờ C. khuyên nhà tôi nên tiêm thuốc B. mỗi hộp 10 ampoules 9p80... mà rút cục chỉ thấy hao mòn người thêm lên. Rồi lại đến thuốc Đ. B, hiệu K. L., rồi đến thuốc B. Đ. S. Q.T. hiệu V.V.V. thứ nào cũng 5, 7 hộp mà rút lại chỉ toi tiền vô ích.

Tôi thấy... nói về cái tốt của thứ thuốc Đại-bồ Bát-vị kim-quy và bán échantillon médical thứ thuốc: ấy, tôi mới xoay 0p36 ra mua hai viên cho nhà tôi dùng thử thì nhà tôi cũng thấy thuốc ấy công hiệu ngay, uống vào thấy dễ chịu, đói và ăn thêm được một ít (nhà tôi rất ít ăn và ít ngủ).

NGÔ-TRỌNG-HIẾN

50, Strasbourg — Haiphong

Trước tôi đã dùng Đại-bồ sinh-dục-hạch của đại-lý ngài ở Tuyên-quang, thời-kỳ ít lâu về trước đã khá, chỉ vì đại-lý ấy tan ngay mà chúng tôi gửi thì không tiện...

TRẦN-NGỌC-XUÂN
T. P. Tuyên-Quang

«... Hôm trong năm rồi, tôi cũng có mua 2 hộp (Đại-bồ sinh-dục-hạch) nói trong thư này. Thuốc của ông thật có hiệu nghiệm».

JEW CHUTT

*Commerçant à Mimot
(Cambodge)*

...

Tôi uống ngay, nay đã hết ba hộp (đại-bồ sinh-dục hạch) thì không thấy (di-tinh) nữa.

ĐƯƠNG-VĂN-KỶ

Núi-Gôi (Nam-định)

...

Bình-phẩm thứ thuốc *Kiên-tinh cố-khi đại-bồ sinh-dục-hạch* ông Nễ Hành viết trong Việt-Báo số 93 ngày 3 Décembre 1936 :

Do Đông Tây Y-Viện bào chế rất công phu, kiến hiệu rất tốt, uống vào bộ máy sinh-dục được sung túc, khí dễ sinh, tinh được cõ và mọi chứng bệnh đều tiêu tán hết, sức bồ rất mạnh nên những người muộn đường sinh-dục dùng thuốc này được như ý.

Nhất là người chế ra môn thuốc này đã nghiên - cứu căn-nguyên chứng bệnh rất rõ ràng, hiểu thấu tường tận các cơ-thể và phủ-tạng.

... Trong thuốc chỉ có toàn những vị đại-bồ công hiệu rất nhanh.

Một bức thư có ý nghĩa

Còn hơn coi dư luận báo-giới, xem sự kết-quả của bệnh nhân thí-nghiệm rõ ràng :

Bình-Phước le 18 Avril 1939

Cùng ông chủ nhà thuốc Đông-Tây-Y-Viện

Tôi đã dùng thuốc *Kiên-Tinh-Cố-Khi* n° 100 của nhì thuốc ông bào chế rất linh-nghiệm, Sau khi uống không bao lâu thì liền thấy công hiệu phi thường, như thêm vô một sinh lực rất mãnh-liệt, hết tất cả các chứng bệnh về hư suy. Thật thuốc *Kiên-Tinh-Cố-Khi* của ông là một phương đại bồ nhất không có thuốc bồ nào sánh bằng.

Còn về môn phong tình của ông cũng thật hay vì tôi cũng đã giới thiệu cho nhiều ông bạn tôi vướng phải phong tình đã lâu năm, uống đủ các thứ

thuốc tây nam rồi không hết, hễ uống thuốc Bồ nguyên-khi Tuyết Nọc Lậu n° 003 của ông bảo chế thì khỏi ngay. Vậy từ đây tôi dám nói lớn với đồng bào rằng: Bất cứ một sự gì ở đời ta nên xét ở việc làm hơn là ở lời nói. Cũng như ta đã thấy những người nào dùng thuốc nào ta tin chắc nơi là lời quảng cáo, Bấy lâu nay tôi ít khen tặng ai mà nay tôi mách với đồng bào là vì mỗi món thuốc của Đ. T. Y. V. bảo chế đều hay cả. Nay tôi có mấy hàng này trước xin giới thiệu cùng đồng bào mỗi khi mắc phải bệnh chỉ thì đều hỏi thuốc của nhà thuốc Đ. T. Y. V. thì khỏi phải thất vọng về tật còn mà tiền mất. Sau nữa đề cảm tạ đức kiên nhẫn nhiều năm kinh-nghiem của ông nên nay tôi và anh em bạn tôi mới được khỏe mạnh.

Lần này ông gửi quyền « Hoa liễu trừ căn » hạng giấy buffant giá Op76, gửi bằng cách lĩnh hóa giao ngân (contre remboursement) còn phần cước phí về phần tôi chịu

Cám ơn ông trước

HUỲNH-VĂN-SINH

BIJOUTIER — BÌNH THƯỚC — BIÊN HÒA — COCHINCHINE

(Xem nguyên-văn ở bức thư chụp hình)

Một ý-kiến

đối với sự làm quảng-cáo thuốc

Thưa quý ngài

Tôi xin lỗi cùng quý ngài và xin quý ngài cho phép phát-biểu một ý-kiến về sự làm quảng cáo thuốc. Theo ý tôi thì làm quảng cáo thuốc Đ. T. Y. V. ở sách... thì chỉ nói đơn sơ mà cả quyết là được, không cần quá trau chuốt. Còn các bức thơ mình tạ không cần đăng, vì phần nhiều họ cho là bịa đặt mà nói láo. Miễn quý ngài ra sức chế tạo thuốc cho hay, rồi cái tiếng người đồn là có giá trị hơn hết. Đây các ngài thử xét một việc như vậy đủ rõ. Ở Đông-Hà thuốc Đông-Tây-Y-Viện tôi mang về gần một tháng không ai đến mua, sau có một người chauffeur đau lậu kinh niên đã ba năm, uống đủ thứ thuốc mà không lành, tôi kêu người ấy đến cho không 6 hộp lậu kinh niên và 2 hộp Bồ-nguyên-khi-tuyết-nọc-lậu, nó đem về uống trong hai tuần lành hẳn, rồi nó đi lái xe như thường, cách ít hôm cả hai vợ chồng nó đến cảm ơn và xin trả tiền. Từ đó tiếng đồn ra chỉ trong một tuần mà tôi bán được 40p00 bạc thuốc lậu, rồi xung quanh đó, bất cứ họ đau chứng bệnh gì họ cũng đến hỏi mua cho được thuốc của Đ. T. Y. V. Buồn cười nhất là cách mấy ngày sau có

mấy chiếc xe hơi của V. . . và nhà thuốc Ô. . . đến a-lô a-lô rất cả cuống hòng mà không thấy một người nào mua . . . Như vậy tôi thiết tưởng đi làm quảng cáo mà thuốc không hay cũng vô ích . . .

Nguyễn-thúc-Loan Đại-lý Đông-hà

Sắc đáng thay những lời nói này, nên chúng tôi nói theo sau những bức thư khen tặng trên mấy cái commandes có ý nghĩa và ảnh chụp vài lá thư mua thuốc in dưới đây, đủ rõ thuốc hay thì dù ít quảng cáo rầm rộ cũng vẫn nhiều người tin dùng.

Có vậy mới biết thuốc Đông-Tây Y-Viện linh nghiệm là nhường nào !

Bởi vậy

Quốc dân rất tin dùng

thuốc Đông-Tây Y-Viện



Xin kê ra đây một vài cái commande của Đại-lý :

Saigon le 29 Décembre 1938

Kính Ông,

Xin ông vui lòng gửi gáp mấy thứ thuốc tôi biên dưới đây :

Commande :

- 150 Bồ-nguyên-khi
- 50 Lậu kinh-niên
- 50 Đại-bồ-sinh-dục
- 40 Sát chur trùng thủy
- 30 Đại-bồ bát vị kim-quy

M^{me} BÚT-TRÀ

Maison Bạch-Loan Saigon

Paksé le 11 janvier 1939

Monsieur Uông

Xin ông gửi cho :

- 500 Thuốc sốt
- 200 Đau đầu (nhức đầu)
- 50 Bồ phế trừ lao
- 100 Thuốc ho
- 10 Bát vị kim quy
- 30 Thuốc ghẻ

VŨ - TẮT - ĐẠT

Chef d'équipe T. P.

PAKSÉ

N. 685 H

Vinh le 23 Mars 1938

Bon de commande

100	hộp	lậu	kinh	niên	số	001-B
50	—	Bồ	nguyên	khí	tuyệt	nọc
25	—	Đại	bồ	sinh	dục	hạch
10	—	Tuyệt	trùng	giang	—	009
5	—	Phân	thanh	tiên	độc	—
20	gói	Thanh	độc	giải	nhiệt	thang
					—	005

SINH-HUY được-điểm



Saigon le 22 Avril 1938

Thưa Ông,

Xin trả lời 2 thư ông muốn đổi Đại-lý làm Tổng-phát-hành . . .

Nay xin ông gửi C. R cho tôi 500 hộp thuốc lậu n° 001.

TRẦN-NGUYỄN-CÁT

Saigon.

**TÉLÉGRAMME****Đôngtâyviện Hanoi**

Pour Hanoi de Thanhhoa, N. 513 Mots 15/14. Dépot le 6 - 3 - 39
à 08 heures 45 mi

Immédiatement cent blennoracure cinquante antiblennorrhée trente 004
100 vingt 003 007 008 010 cinq 011 012 013 017 024.

THÁI-LAI Thanh-hóa

DICH BỨC ĐIỆN TÍN.— Gửi thật gấp :

100	hộp	Blennoracure	Lậu	cấp	hành	20	—	số	010	Thiên	trụy
50	—	Antiblennorrhée	Lậu	kinh	niên	5	—	-	011	Điều	kinh
30	—	số	004	Đoạn	cẩn	lậu	5	—	-	012	Khí
20	—	-	100	Đại-bồ	sinh	dục	5	—	-	013	Phòng
20	—	-	003	Bồ	nguyên	khí	5	—	-	017	An
20	—	-	007	Giang	mai		5	—	-	024	Cải
20	—	-	008	Hạ	cam						nha
											phiến



Mỹ-Tho le 15 Avril 1939

Commande : 100 lậu cấp hành

100 lậu kinh niên

Thư thuốc này hiện nay chỉ còn hơn chục hộp đủ bán trong ít ngày
nữa thôi. Vậy ông nhớ gửi thiệt gấp về cho.

Nam-Cường thư xã

MYTHO

BẢO - MỆNH TIỀN - PHƯƠNG

A. — Thuốc phong tình

Xem trong quyển PHONG-TÌNH DIỆU-THUẬT, sách biểu không, có nói toát yếu vi-trùng, căn-nguyên, bệnh-trạng, các biến-chứng, cách đề-phòng, cách dò xét và phương-pháp chữa các bệnh lậu, giang-mai, hạ-cam và thiên-trụy,

THUỐC LẬU CẤP - HÀNH

(Blennoracure N° 001)

Sau khi bị, lây trùng lậu song-cầu-cán (gonooque), nhanh thì 3, 4 ngày chậm thì 10. 12 ngày, bất cứ đàn ông hay đàn bà, hạ bộ đều thấy ra mủ, hoặc vàng, xanh hay xám, hoặc loãng hay đặc; ống tiểu buốt nhức, rồi đau chói xuống hạ-nang, xuống bẹn; tiểu tiện vàng, nóng, đục, quy-đầu hay âm-hộ dính ướt; người hâm hấp sốt, đi đái rất, đại-tiên táo, nóng bàng-quang đi đái ra máu, lên hạch, quy-đầu sưng và đỏ, nhất là hay cường-dương thì lại càng đau đớn khổ sở. Những lúc đi tiểu thường sót lại một vài giọt về sau. Bệnh lậu mới phát ra không chữa ngay hoặc dùng phải thuốc nhầm sẽ phải nhiều điều hại như hại sinh-dục, ngũ-tạng suy-yếu . . .

Dùng thuốc Blennoracure này khỏi rất êm-dềm, không hại sinh dục, không làm đau lưng bại thận đầy bụng hoặc buồn nôn. Vì thuốc chỉ có những vị rất tốt nên công hiệu rất nhanh, trong một vài ngày đã thấy mủ ít đi và loãng dần, rồi tuần-tự sẽ ráo hết mủ.

Lúc mới bị, mới thấy nhọt lây nhầy, ống tiểu ngứa ngáy, dùng ngay thuốc Blennoracure này thì trừ được bệnh, không phát ra được,

Bị lậu nhiệt không có truyền nhiễm dùng càng chóng khỏi

Vì không phải dùng đến các chất độc mà vẫn tàn-sát được hết vi-trùng. nên thuốc có công-hiệu hơn các thứ thuốc khác và đã được các bệnh-nhân các giới nhiệt-liệt hoan nghênh (Đàn bà có thai uống cũng được).

(Xem trong đơn thuốc nói rõ bệnh trạng và cách chữa)

Cách dùng giản dị, mỗi lần uống nửa hộp chiêu với nước chè.

Mỗi hộp giá 0\$60

THUỐC LẬU KINH - NIÊN

(Antiblennorrhée N° 001 - B)

Nhiều khi đã hết mủ, hết buốt tức, duy buổi sáng thấy có chất nhờn rớt ở quy-đầu, như vậy bệnh đã bắt đầu sang thời kỳ kinh-niên rồi.

Có người vì thụt rửa không đúng phép như đẩy vi - trùng vào sâu, hoặc bệnh trước chưa hết, bệnh sau đã kế tiếp lại chóng thành kinh niên.

Trong thời-kỳ kinh-niên, sáng sớm miệng sáo bịt chặt lại, nặn ngọc-hành thấy có giọt mủ chảy ra, lỗ đái bịt có khi phải lấy tay rẽ ra mới đi tiểu được. Nước tiểu thì vàng đỏ, có nhiều vân đục (khi là giầy giầy trắng trắng, lúc là vụn nhỏ ly ty) ; ống đái thì nóng nóng hay buồn buồn, chứ không đau đốn, buốt tức nữa.

Bệnh nhân thường hay bị mộng-tinh, hay di-tinh. Giao-hợp không được bền, tinh khí xuất sớm nóng sốt và ống đái đau. Bệnh lúc này sinh ra lắm chứng vật như : Chóng mặt, nhức đầu, hoa mắt, rụng tóc, hôi mồm, rứt thịt, kém ăn ngủ, đại tiện táo, người yếu sắc da nhợt nhạt . . .

Thuốc Blennoracure rất mạnh, nhưng chỉ đối với bệnh khi còn ở thời-kỳ cấp-hành. Cho nên khi bệnh đã vào thời kỳ kinh-niên thì thuốc phải cần dùng gấp bội thì mới đủ sức. Muốn tránh cho bệnh nhân khỏi dùng số thuốc quá nặng như thế, Đông-Tây Y-Viện nghiên-cứu ra thứ Antiblennorrhée này. Thuốc Antiblennorrhée công dụng rất nhón, đàn ông, đàn bà đều dùng được cả, không hại sinh dục và sức khỏe, lúc đương uống vẫn làm việc như thường, uống trong vài giờ đã thấy hiệu-nghiệm. Cho nên bệnh nhẹ chỉ một hai lọ là khỏi hẳn, mà nặng cũng chỉ ba bốn lọ (Những người bị lậu cấp-hành, nhưng bệnh phát ra trầm-trọng quá, dùng thuốc Antiblennorrhée mới tốt)

Các Đại-lý bán thuốc và những người đã dùng qua đều công nhận sức mạnh vô địch của thuốc này, khắp Đông - dương không tìm đâu cho được lấy một môn thuốc thứ hai nào nữa.

Mỗi lọ uống hai ngày giá 1\$50 (đặc biệt 1\$20)

Theo trương-trình Y-tế xã-hội bãi trừ nạn phong-tình, đem truyền-bá phổ-cập bốn thứ thuốc rất hay số 001-B, số 004, số 007 và 008, nên bán giá đặc biệt *Thuốc-lậu kinh-niên* 1\$20 một hộp (Lời quyết-nghị của Ban cứu tế nhất định trừ tiết thứ bệnh nguy hiểm cho Quốc dân

SẮT CHƯ TRÙNG THỦY

(Thuốc thụt lậu số 002)

Chuyên dùng để rửa ống tiểu cho người bị lậu, cũng có khi bị nặng có thể rửa cả bàng quang nữa. Bất cứ thời-kỳ nào chỉ hai ba ngày là mủ đã hết. Thuốc này đàn ông, đàn bà đều dùng được cả. Các thầy thuốc chuyên-môn đã công nhận là hay hơn hết. Bệnh nặng mới cần phải uống thêm thuốc trong, còn nhẹ thì chỉ thụt thuốc này một vài bận cũng khỏi. Ở thời-kỳ kinh niên giai đặng, dùng thuốc khác vô công hiệu, thụt bằng thuốc số 002 này, kết quả một cách mỹ mãn trông thấy.

Thuốc có tính cách trừ trùng, tẩy độc rất mạnh. dùng để rửa những mụn giang-mai, hạ-cam và sâu-quảng và nhất là dùng để « làm thuốc » (thụt) cho đàn bà ra khí hư đều được công hiệu như ý muốn.

Mỗi lọ giá 0p50



BỒ NGUYÊN KHÍ TUYỆT NỌC LẬU

(Antiblennoréforce N° 003)

Người ta sau khi bị lậu thường thường hay yếu là vì nguyên khí đã suy, cho nên phải cần đến thuốc bổ nguyên khí cho cơ thể được khỏe mạnh, nguyên-khí được điều-hòa và xung túc như cũ. Còn những người bệnh chưa được tuyệt nọc còn thấy đi tiểu không đều hòa, nước tiểu có vẩn đục (giây giải hay vụn nhỏ) sáng giấy nặn ngọc-hành, còn thấy có ít rớt giải gả chảy ra (chứ không phải mủ) quy-đầu hoặc cửu mình có chất nhờn nhờn luôn luôn dính ướt (một chất nước, chứ không phải là mủ loãng) có khi lỗ đái bít chặt ống tiểu buồn, đại tiện táo, giao hợp nóng, tinh xuất sớm quá và di di chứ không được mạnh và lại thấy bôi son xót; hay nhức đầu, đau xương, đau lưng, đau gân, bắp thịt rật, hay ngứa ngáy, mắt mờ, miệng hôi, kém ăn ngủ, ăn phải của độc thức khuya, làm việc mệt nhọc quá độ, bệnh lại phát ra,

Dùng thuốc Antiblennoréfore này có nhiều chất sắt trùng và các vị đại bổ quyết rằng kết quả sẽ được mười phần mỹ-mãn, không những đã tuyệt nọc bệnh, lại còn bồi bổ được nguyên-khí và ngũ tạng, tăng thêm sức khỏe và da dẻ chóng được hồng hào.

Thực là một môn thuốc rất hay, công hiệu phi thường. Ai dùng cũng khen là thánh dược. Vì vậy quốc dân rất tin dùng cho nên có Đại-lý trong nửa tháng đã commande hai lần, mỗi lần 150 hộp Bồ nguyên khí, đủ biết sức tiêu thụ của thuốc này mạnh là nhường nào.

Một hộp uống 4, 5 ngày. Giá 1\$50

Từ quan cho chí dân, từ thương gia tới nghiệp chủ, biết bao nhiều người, náo Trung, Nam, Bắc-Kỳ, Ai-lao, Cao-mên, Trung-Hoa, Ấn-Độ, cho chí cả người Âu Tây nữa, đều công nhận và đương nhiên tuyên bố . . .

Người Âu cũng tin-nhiệm!

Je suis atteint d'une blennorragie et j'ai essayé plusieurs traitements sans succès. Seul le blennoracène m'a guéri. Je recommande ce médicament à tous les malades vénériens. Votre sincère champion

Monsieur Jernand R. 9 rue R. D. C. Hanoi (Tonkin.)

Người Nam rất hoan-nghênh

Đức Ngài,

Đời mai lịch lâu từ tháng 10 năm 1936, cho tới 7 giờ này, hơn 4 tháng, tôi tiêm hết 12 ống gonacim, 3 ống vaccine anti-blennococcique, thỉnh nữa, lại uống hết 3 hộp Pagisol, 8 viên thuốc là Huy Phách, còn lại vật thuốc này vài lọ, thuốc kia vài viên nhỏ nhẹ.

Thuốc nào cũng chỉ hay trước khi dùng, sau hoặc hết thuốc, hoặc một lúc thì bệnh tái phát, dùng lại vô hiệu.

Sau chán nản, nghĩ đến tìm lo. Quang cáo tủy bào nữa.

Nhưng có bệnh thì cũng có thuốc, như hôm 9 giờ. mua thuốc glutin của ông (antiblennococcique). Vừa hết một lọ thì bệnh tái phát, uống hết 2 lọ nữa thì các chân sưng tiếp, liền 2 lọ nữa thì

QUẢNG CÁO NÀO BẰNG NHỮNG...

(Xem tiếp trang sau)

ĐOẠN CĂN TIÊU TRÙNG LẬU

(Thuốc chiết nọc lậu số 004 — (Kỳ thai)

Một thứ thuốc chỉ chuyên trừ trùng chứ không có chất bổ ; nên vi-trùng dù ấu sâu vào các thớ thịt, hay lẫn lút ở trong các phủ tạng chất thuốc cũng có thể ngấm tới mà trừ hết được. Những người sau khi khỏi lậu thấy ngứa ngáy trên da, máy gân rất thịt, đau xương, mắt mờ, tóc rụng, hơi mồn, nước tiểu còn vẩn đục . . . dùng thuốc này sẽ mười phần được như ý nguyện, vì thuốc này chế theo một phương pháp kỹ lưỡng, uống vào thuốc chu lưu đi các cơ thể mà bài tiết chất độc, trừ tiết vi trùng.

Thuốc rất mạnh, mỗi ngày uống 2 viên với nước chè. Thuốc có tính trừ trùng, tẩy máu, những người phát ngứa dùng để trừ độc rất mỹ mãn.

Một hộp nống 5 ngày giá 1p00 (đặc biệt 0p.80)

Do lời quyết-nghị của Ban Cứu-tế theo chương-trình bài trừ nạn phong tình, đem truyền bá phổ cập bốn thứ thuốc (001-B, 004, 007 và 008) nên bán giá đặc biệt *Đoạn căn tiêu trùng lậu* 0p80 một hộp,

. . .

THANH ĐỘC GIẢI NHIỆT THANG

(Số 005)

Có nhiều vị rất tốt, rất mát, có thể làm tiêu hết chất độc, dùng làm thang cho các thứ thuốc lậu, cho tiểu tiện được thông, bàng-quang được mát mẻ, khỏi nóng tức và khỏi bệnh đi đái rất,

Thuốc có đặc tính giải nhiệt tiêu độc, mùa hè người vô bệnh dùng uống rất mát và thường khi còn tốt hơn các thứ rượu bia nữa.

Thang rất dễ dùng, pha như nước chè mạn dùng lúc nào cũng tốt.

Mỗi gói giá 0p20

. . .

THUỐC GIANG-MAI

(Syphileure N. 007 — Kỳ thai)

Thuốc chữa giang-mai bất cứ thời-kỳ nào. lúc đầu có mụn loét ở ngọc-hành hay âm-hộ (mụn hình tròn, màu đỏ mặt mụn nhẵn bóng, ấn vào không đau và thấy cứng cứng). Khi đề bần mụn loét chảy nước vàng, bật máu tươi. Bệnh phát kịch-liệt như trên trong 6, 7 tuần lễ thì tự-nhiên dù không chạy chữa, bệnh hình như sắp khỏi. Đó là bệnh đã lâm vào thời-kỳ thứ hai ; Người buồn mỗi, nhọc mệt, nhức đầu

ngây ngấy sốt, nổi hạch, kém ăn ngủ, suy huyết, đau gân, rụng tóc, mắt mờ, miệng hôi, lưng lay rã. Mồm, cổ họng, hậu-môn, quy đầu, hay âm-hộ lở loét; khắp thân thể thấy nổi lên những nốt đỏ hồng khi thắm khi nhạt (mai hoa). Sau thời kỳ này chừng năm, bảy tháng, cũng có khi 25, 30 năm, tự nhiên bệnh cũng lại yên-lặng một lần nữa mà chuyển sang thời-kỳ thứ ba. Tới đây sức tàn-phá của bệnh lại càng thêm muôn phần kinh-khủng. Những bệnh ở thời-kỳ nào cũng vậy, nếu dùng được Syphilcure số 007 này thì không còn lo ngại gì nữa. Vì thuốc này có đủ sức trừ trùng, tiêu độc mà chế một cách tuyệt-kỹ, để có thể ngấm thẳng vào máu rất mạnh mẽ và nhanh chóng, nhưng tuy rất mạnh mà không bốc lên rằng không hại sinh dục, uống thuốc không vật-vã nhọc mệt, không phải nghỉ việc và không phải kiêng nước như khi dùng hầu hết các thứ thuốc giang-mai khác, thực là một môn thuốc vô địch, không thứ nào sánh kịp.

Một hộp uống 4, 5 ngày giá 1\$00 (đặc biệt 0\$80)

Theo lời quyết-nghị trên của Ban cứu-tế đem truyền bá phổ cập bốn thứ thuốc đã kể; nên bán giá đặc biệt *Thuốc giang-mai* 0\$80 một hộp.



THUỐC HẠ - CAM

(Chancure N. 008 — Kỳ thai)

Hạ-cam mới mọc như cái nốt phỏng, hoặc to như hạt ngô, hoặc bé như hạt tằm, nhưng có mủ, chung quanh quần đỏ. Mụn đó rất ngứa, khi vỡ ra thành lở, loét to, sặc hoặc đỏ, hoặc nhọt nhạt ở giữa trứng, mặt sần sùi, chân thì mềm và có bờ, ấn vào thấy đau. Nếu không chịu chữa hay rửa cho sạch thì nước vàng chảy đến đầu thành những mụn lở loét đến đấy, đau đớn khó chịu; có khi loét hẳn nửa quy đầu và hai bên bẹn nổi hạch, hoặc quả soài rất nguy hiểm.

Thuốc hạ-cam này nghiên-cứu và chế-luyện rất công-phu bệnh dù nặng đến đâu, loét sâu đến bực nào, mà trong uống thuốc này, ngoài hun bằng HƯƠNG SÔNG HẠ-CAM số 018, rửa và rắc bằng thuốc sát trùng thì cũng khỏi một cách nhanh chóng mà không tái phát nữa.

Một hộp uống 5 ngày giá 0\$90 (đặc biệt 0\$75)

Theo trương-trình y-tế xã-hội, nên bán giá đặc biệt 0\$75 *Thuốc Hạ-cam*, là một trong bốn thứ đem truyền-bá phổ cập.

SINH LỰC TUYỆT TRÙNG GIANG

(Antisyphisorça N° 009)

Sau khi khỏi giang-mai mà thấy cơ-thể mệt yếu, đau gân, đau xương, đau lưng, rết thịt hay ngứa ngứa. nổi mụn ngoài da, kém ăn, kém ngủ, chân tay mỏi, khí-huyết suy, người gầy còm, xanh xao. Nếu thức khuya ăn độc, bệnh lại phát. Như vậy dùng Antisyphisorça sẽ được mười phần mỹ-mãn. Vì thuốc này có những vị đại-bồ uống vào đã không hại đường sinh-dục mà còn chóng bồi lại sức khỏe cùng bổ cho khí huyết. Lại có những vị sát-trùng rất mạnh để tàn sát đến tận gốc các vi-trùng và nọc độc

Theo như y-học Âu-tây và theo như trạng-thái của bệnh lậu và bệnh giang-mai khác nhau một vực một trời, vì ai nấy đều biết bệnh lậu sinh ra bởi vi-trùng song-cầu-cán (gonocoque) thuộc loại *Thực vật*: bactérie, mà bệnh giang-mai thì bởi vi-trùng loa-toàn-khoản (tréponème pâle) thuộc loại *Động-vật*: protozoaire. Cho nên khi bệnh đã khỏi, muốn bồi bổ sức lực cho bệnh nhân và muốn mỗi bệnh khỏi được rứt nọc, lẽ tất nhiên là phải dùng hai thứ khác nhau. Đông Tây Y-Viện chế riêng ra thứ Sinh-lực tuyệt trùng giang này cũng vì lẽ ấy. Chứ không như phần nhiều các nhà thuốc khác đều yên trí là hai bệnh giống nhau, nên đều dùng chung một đơn thuốc để chiết nọc và diệt trùng.

Sau khi khỏi bệnh chỉ cần dùng một thứ thuốc chiết này cũng đủ. Còn lúc đang bị, uống thuốc này kèm với thuốc giang-mai số 007 thì bệnh rất mau lành người rất chóng khỏe. Biết bao nhiêu người đã nhờ được thuốc này cải tử hoàn sinh cho, và rất tiếc rằng sao không sớm biết thứ thuốc này, để dùng những thứ khác cho bệnh lại nhai mãi.

Thuốc rất ngọt và thơm ngon, dễ uống, mỗi lần dùng 50. 60 viên với nước chè

Một hộp dùng 4, 5, ngày giá 1p50



THUỐC THIÊN-TRỤY

Curorechitre (Thuốc trệ khí) N° 010

Bị đau lậu, giang-mai, hay chạy nhầy, đi xe đạp hay bị đánh đá mà trúng thương, hay mắc chứng thiên-trụy (xa đi, bệnh trệ khí) nghĩa là một bên hòn giải xa xuống (có khi cả hai bên) hoặc xưng to lên đau nhức

phát sốt, xưng tấy cả thận nang, mất ăn, mất ngủ, có khi hạ-nang sưng to lên bằng bát điều, không thể đi lại được. Dùng thuốc số 010 này, bệnh sẽ khỏi một cách mau chóng và êm-dềm. Chỉ trong một ngày đã thấy kiến-hiệu, người bệnh dễ chịu ngay mà nhất là về sau bệnh lại không bao giờ tái phát nữa.

Chú ý.— Sau khi khỏi, dùng một vài hộp thuốc Đại bổ sinh dục hạch số 100 để bồi bổ cho tinh khí lại càng tốt lắm

Mỗi lọ giá 0p50



THẬN NANG THÙNG KHÍ CAO

(Thuốc bồi Thiên-Trụy số 014)

Thuốc cao bồi ngọc-hành cho những người bị thiên-trụy trong uống thuốc số 010 ngoài bồi thuốc cao này, chỉ trong mấy giờ đồng hồ đã rút bé lại ngay và hết đau đờn, bệnh rất chóng khỏi,

Mỗi lọ giá 0\$20



SÁT TRÙNG GIANG CAM

(Số 016)

Bị giang-mai, hạ-cam sinh ra những mụn lở loét, bị sâu quảng hay bị thương tích loét ra mủ, dùng thuốc này rất kiến hiệu, vì là thuốc chuyên-môn sát-trùng rất mạnh.

Mỗi lọ giá 0p20



HƯƠNG XÔNG HẠ-CAM

(Số 018)

Chế bằng các vị thuốc sát-trùng tán nhỏ phong thành nén. Mỗi lần xông dùng nửa nén, đốt lên lấy khói xông các mụn hạ-cam cho se đi và thâm lại, chừng vài ba bận là khỏi. Vì là chế bằng toàn những vị thuốc sát trùng, mỗi khi đốt lên, sức thuốc bốc ra giết chết vi trùng.

Một nén xông hai ngày giá 0p30

HOA-LIÊU DỰ - PHÒNG

SỐ 060

Bao giờ cũng vậy, không khi nào khách làng chơi được yên-tâm là sau những cuộc hoan lạc mình sẽ được yên ổn không mắc bệnh !

Vậy nếu là người cẩn thận thì trước khi đi tìm « thú vui » phải uống một hộp « Hoa-liêu dự-phòng » này (cố nhiên là trong « khi đó » vẫn giữ vệ sinh). Còn những ngải mà « trước khi » quên không uống thì « sau khi » đó lại cần phải uống một hộp này với một hộp số 001 và dùng thuốc sát trùng thật rửa nữa thì sẽ được yên tâm chắc chắn tránh khỏi bệnh không thể truyền nhiễm được.

Một hộp 0p.50



Ở Đông-Tây Y-Viện có phòng khảo-cứu thí-nghiệm lúc nào cũng hết lòng với các bệnh nhân. Nên ngoài những thứ thuốc thông dụng chế ra để tất cả các bệnh nhân đều dùng, Y-Viện còn sẵn lòng nghiên-cứu cho các người bị bệnh đã phát ra « biến chứng hiểm nghèo », tùy từng biến chứng của mỗi người mà chế « thuốc riêng »

Vậy ngải nào bị bệnh lâu ngày không khỏi. nghi mình đã phát biến chứng như hạ-cam bị thối loét, giang mai sinh mào gà, hoa khế, vân vân... thì xin viết thư rõ ràng về Y-viện kể rành mạch từng chứng bệnh chúng tôi sẽ phúc đáp tường tận và chế « thuốc riêng » theo đúng bệnh.

Ngải nào ở gần, có thể đến thẳng Y-viện để chúng tôi khám bệnh thì lại càng thấu đáo, cẩn thận hơn nữa.

Dù khám bệnh hoặc viết thư hỏi mà không lấy thuốc, đứng về phương diện Y-tế xã-hội chúng tôi cũng sẵn lòng phúc đáp rành mạch ngay. (nhớ đính ten, thư trả lời)

Bị bệnh lậu, giang-mai, hạ-cam, thiên-trụy phải nên đọc quyển HOA-LIÊU TRỪ-CĂN do ban khảo cứu Đông-Tây Y-Viện và một số dòng danh-y biên-tập. Sách dày ngót 200 trang khổ rộng, khảo cứu rõ ràng, khúc-triết : lịch-sử, căn-nguyên, bệnh-trạng, các biến-trùng, cách đề-phòng, cách dò xét và phương-pháp chữa bệnh.

B.—Thuốc riêng đàn bà

Xem trong quyển sách *PHONG - TÌNH ĐIỀU - THUẬT*, biểu không, có nói rõ các bệnh khi-hư, bất điều - kinh và bệnh lậu, giang - mai, hạ - cam của đàn - bà .

Người ta ai cũng có lúc khỏe, lúc yếu và những khi mắc ngoại cảm, nội thương, ai cũng giống ai. Duy đàn bà lại có những bệnh riêng và lại hay cơ thể dễ mắc bệnh hơn là trong kỳ hành kinh, lúc có thai, khi sản hậu.

Lệ thường đến khi 13, 15 hay 16 tuổi, đàn bà con gái bắt đầu thấy kinh, có thể trong người thay đổi biến hóa, nếu không biết giữ gìn có thể bị hại suốt đời.

Lúc nhón, trong khi hành kinh, không theo phép vệ sinh thường sinh bệnh.

Khi thai nghén, nếu bạo động, không giữ gìn thì sảy thai, băng huyết có thể nguy đến tính mệnh.

Sau khi sinh đẻ không kiêng khem, bị các bệnh sản hậu đau ốm hàng tháng, hàng năm, khổ sở biết chừng nào!

Cho nên thuốc chữa bệnh đàn bà cần phải chuyên môn và chu đáo lắm vậy.

THUỐC ĐIỀU - KINH (Régulamenstrues N° 011)

Phụ-nữ chủ huyết, huyết tốt thì thân thể khỏe mạnh, da dẻ hồng hào, gân cốt cứng cáp, tay chân nhẹ nhõm, tinh thần khoan khoái, còn nếu đàn bà mà huyết xấu, huyết hư, hoặc tư lự phiền muộn. hay là ăn các thức cay, nóng mắc bệnh bất điều kinh, thấy kinh kỳ sồi trụt, khi lên tháng, khi xuống tháng, khi hai ba tháng một lần hay khi hai ba lần một tháng, hoặc khi thấy huyết đen, tím (không được tươi), huyết ra nóng và sốt ở cửa mình, hoặc huyết ra từng giọt mà bức bối khó chịu, người mỗi mệt, ăn uống thất thường, đại-tiện táo, ù tai, vàng óc, mắt hoa, chóng mặt, nhức đầu, người hâm hấp sốt và lử dử như ăn phải bả dột, lại hay đau bụng, đau lưng, bụng dưới nặng nề khó chịu, dùng thuốc này không những chân huyết được điều hòa, khí huyết được đầy đủ, sắc huyết được tươi thắm mà người lại trở nên mạnh mẽ hồng hào thêm, vì công dụng của thuốc rất nên linh-nghiệm.

Thuốc ngon ngọt, thơm, tho, rất dễ uống, chiêu với nước chè.

Có biết bao nhiêu các bà, các cô, cả những bậc mệnh-phụ đã khen ngợi Thuốc Điều-Kinh Đ.T.Y.V là hay hơn hết.

Một hộp uống 4 ngày giá 1p20



THUỐC KHÍ-HƯ

(Antiperteblanche N° 012)

Thuốc huyết trắng, bạch chọc, bạch đới

Bất cứ vì khí huyết suy nhược (hư huyết), làm việc nhiều, nghĩ ngợi lắm, sinh nở nhiều lần mà yếu ớt, hoặc dâm dục quá độ hay bị truyền nọc bệnh phong tình, âm-hộ tiết ra một thứ nước nhờn nhờn, trắng trắng, mùi hôi hám khó chịu, tức là bị bệnh khí-hư khiến cho chóng trở nên xanh xao gầy còm, tiểu-tiện nóng, khi vàng, khi đục, cửa mình buồn hoặc bứt rứt mình mẩy đau mỏi, rức đầu, chóng mặt, ù tai, mờ mắt, tóc rụng, đau bụng, nổi mụn, kém ăn, mất ngủ và hay bực mình gắt gỏng.

Bệnh khí hư giằng gai rất nguy hiểm, vì làm người ta hao mòn kiệt lực chậm đường thai nghén và có khi mất hẳn đường sinh dục nữa. Vậy phải kịp dùng ngay một thứ thuốc hay. Thuốc *Antiperteblanche* này không những chữa khỏi những bệnh kể trên dù bệnh mới mắc hay đã lâu sinh ra vì nguyên nhân nào cũng khỏi mà lại bồi bổ cho khí-huyết và sức-lực thêm lên nữa và nếu là người đã có chồng thì sự sinh đẻ lại càng mau mắn lắm. Thuốc này đã chữa cho hàng muôn vạn đàn bà được thoát khỏi bệnh và được hưởng những ngày vui sướng tưởng đã mất rồi.

Thuốc viên thơm ngọt, chiêu với nước chè, rất dễ uống.

Một hộp dùng 3, 4 ngày giá 1p20



THUỐC SẢN - HẬU

(SỐ 015)

Bất cứ vì một có gì trong những có kể sau này : 1) lúc lâm bồn máu hôi ra không hết, 2) vì bần thỉu, vi-trùng đột nhập vào âm-hộ (infection puerpérale). 3) không kiêng nắng gió, ăn phải thứ độc (thịt trâu, thịt ngỗng. . .) 4) có thai hoặc mới đẻ mà phong-sự quá độ, làm việc mệt nhọc thái quá hay thức đêm nhiều, 5) nghĩ ngợi lắm, quá uất ức, sinh ra sản-hậu người xanh xao vàng vọt, ngồi xuống đứng lên hay

quáng mắt, đại-tiện táo, tiểu-tiện vàng, ăn uống không tiêu, ho thúng thảng, chân tay nặng nề, sinh tê-thấp, mặt mày mòng mọng như người phù khiến cho người thì kinh nguyệt không đều, người thì khí hư bạch trọc ...

Thuốc này chữa những chứng bệnh kể trên dù rằng nguy hiểm đến đâu cũng rất chóng khỏi một cách chắc chắn.

Thuốc thơm ngọt, rất dễ uống, chiêu với nước chè.

Mỗi lọ dùng hai ngày giá 0\$40



BỒ-HUYẾT AN-THAI

Gycétonique N° 017

Đàn bà trong khi thai nghén mà người lại mệt nhọc xanh xao, gầy yếu, bị đau xương, đau gân, chuột rút, tức hơi, kém ăn, ít ngủ, hay đánh trống ngực lại dễ chứng phong cảm mạo. làm việc nhiều lao lực quá, động đến thai, sinh ra dầm dề đau bụng, hoặc quặn đau hoặc đau rữ rội, có khi ra huyết nhiều tức là băng huyết, như thế rất là nguy hiểm.

Người có thai chuyên dùng thuốc an-thai này người được khoan khoái, làm-sản dễ dàng và sau khi đẻ không sợ sản-hậu nữa, những người mắc bệnh truyền nhiễm xung - độc, dùng thuốc này cũng trừ được hết độc, không sợ sảy thai, đẻ non và đưa trẻ hay quặt quẹo.

Thuốc thơm ngọt, rất dễ uống cho các bà có chữa, không lợm giọng cay đắng gì cả mà mất tính « ăn dở » nữa.

Mỗi hộp dùng 3, 4 ngày giá 1\$20



BẢO-SẢN PHÒNG-TÈ BỒ-HUYẾT

(Thuốc bổ huyết cho lúc sinh nở dễ dàng khỏi đau)

Số 042

Theo luật thiên-nhiên của Tạo-hóa thì sự sinh đẻ của đàn bà cũng như quả (trái cây) đã chín, thì phải rụng. Nhưng thiếu gì người dù khỏe mạnh mà gặp sự bất ngờ sảy ra, như trước khi sinh nở bị huyết kém, hoặc lúc trước đã bị động thai một vài lần, hoặc lúc sắp sinh nở mới mắc bệnh, khiến cho nguy cả mẹ lẫn con, hoặc sinh đẻ

xong mắc phải bệnh tê và các bệnh sản-hậu khác. Vậy lúc lâm-sản phải nên phòng bị trước, nhất là những người xưa nay dễ vẫn khó khăn.

Muốn tránh những sự nguy hiểm bất ngờ, muốn khi sinh đẻ được dễ dàng, không đau đớn khổ sở, muốn sau khi đẻ khỏi mắc các bệnh sản hậu, muốn tránh khỏi bệnh tê nguy hiểm, muốn bổ huyết để cho khi đẻ xong vẫn được khỏe mạnh thì không gì bằng trước khi sinh nở dùng mấy hộp « Bảo-sản phòng-tê bổ-huyết » (nếu dùng trước ba tháng càng hay lắm). Là vị thứ thuốc này chúng tôi đã kinh nghiệm và có những vị quý giá để vừa dưỡng huyết, vừa hoạt huyết, vừa tiêu trừ máu độc, vừa bổ ngũ tạng, vừa làm cho chu thân linh-động để phòng cả các bệnh vân vân ...

Thuốc viên lại rất dễ uống, ngon ngọt thơm tho.

Mỗi hộp dùng 4, 5 ngày giá 1\$50

CHÚ Ý. -- Thuốc này chuyên dùng trước khi đẻ ba tháng, cho đến lúc đang lâm bồn. Còn những lúc bị động thai và từ tháng đầu cho đến tháng thứ bảy thì dùng thuốc « Bổ huyết An-thai » số 017.»



BỔ-HUYẾT CẦU TỰ TIEN-PHƯƠNG

(Thuốc bổ huyết và giống con cho đàn bà hiếm hoi Số 042)

Tại sao đàn bà lâu năm không có thai? Là vì:

- 1) Huyết xấu, kỳ kinh không đều làm kinh huyết không tốt.
- 2) Trong người có bệnh, nhất là bệnh khí-hư là bệnh thường lúc nào cũng có.
- 3) Tử cung nóng quá lạnh quá, hơi lạnh đột nhập vào tử cung (tử cung hàn, tử cung nhiệt, lãnh tử cung).

Kinh không đều ra khí hư là vì chân huyết kém. Vì vậy huyết xấu thì không thể có thai. Cho nên đàn bà muốn có thai phải bồi bổ chân huyết cho được hoàn toàn. Còn những người nào lãnh tử cung hay tử

Thuốc Đại-bổ bát-vị kim-quy của Đ. T. Y. V. khi phát-minh đã để kinh dân tiến được Ngự-dụng và ban khen, công dụng và linh-nghiem vào bực danh tiếng khắp Âu-Mỹ. (Xem ở dưới).

cung hàn, nhiệt cũng đều phải chữa ngay.

Thuốc « **BỒ-HUYẾT CẦU-TỰ TIÊN-PHƯƠNG** » là một môn thuốc gia-truyền, cực kỳ linh-nghiệm, chuyên dùng để bổ huyết cho các bà có chồng mà huyết xấu, ra khí-hư kinh không điều. hoặc tử cung hàn, nhiệt mà hiếm muộn đường sinh dục. Một môn thuốc phi thường làm tử cung đóng mở có hẹn để sự sinh đẻ được như ý muốn. Sức bổ lại rất mạnh. bổ máu, mát máu. Thật là một môn thuốc tiên về sự bổ huyết, giống con, ai muốn có con dùng đến dù nhiều bệnh đến đâu chỉ 10, 12 hộp là kết quả mỹ-mãn, còn như ít bệnh thì 3, 4 hộp đã có hiệu quả, tức là đã có thai.

Một hộp dùng 4, 5 ngày giá 1p50



KIM-TỎA LINH-ĐAN số 044

Thuốc để vào âm-hộ, có tính cách sát trùng, cổ khí, tiêu độc rất mạnh. Dùng với thuốc số 012 để trị bệnh khí-hư công-hiệu phi thường chỉ 4, 5 ngày hết bệnh dù nặng cũng ráo rẻ hoàn-toàn.

Một hộp dùng 2 ngày giá 0p35



C. — Thuốc riêng trẻ con

Xem trong quyển PHONG-TÌNH DIỆU-THUẬT có nói các bệnh của trẻ con do nọc bệnh phong - tình phát - sinh ra như chốc lở, gầy còm, sài đẹn vân vân.

Trẻ con thể chất còn non nớt, mà lại hay trái nắng giở giò, sài đẹn luôn luôn, nên ta phải giữ gìn cho con trẻ. phải có những thuốc ôn hòa và linh-diệu mới mong được hoàn - toàn. Dưới đây là môn thuốc gia - truyền, chuyên - môn, kinh - nghiệm đã tới năm đời, khét tiếng khắp vùng HÀ - ĐÔNG, bệnh nào thuốc ấy dùng đến công hiệu phi thường. Nhất là về những bệnh Đậu, Sởi nguy nan, trẻ nào sắp đóng ván đem chôn, đến đón chúng tôi cũng có thể cải tử hoàn sinh được.

TRỪ SÀI CỨU NHI

(Thuốc Kinh-Phong số 019)

Trẻ con vì sao mắc các chứng sài ? Có khi vì tiên-thiên bất túc (vì bố mẹ khí huyết kém), lúc có thai không giữ vệ-sinh (tình-dục quá độ, ăn uống thất thường, làm việc quá độ) đưa trẻ sinh ra yếu đuối thì hay cảm nhiễm gió độc. Nhiều khi vì sự ăn uống lúc trông nom không được cẩn-thận hoặc bị cái gì bất thình lình làm sợ hãi, choáng váng tinh thần

Vì sức yếu, trúng gió độc, có thể mắc nhiều chứng sài : sài uốn ván, sài trợn mắt, sợ hãi, khóc thét lên, sài lắc đầu, méo mồm, nghiêng răng, tắc lưỡi, sài chân tay co rật, sài rên, và nhiều chứng không thể kể hết.

Bắt đầu thì người hâm hấp sốt, ho, chớ, sôi bụng, đau bụng, bí đại tiểu tiện rồi sinh ra các chứng kể trên, hoặc ho từng hồi, sinh đờm xuyên, suốt ngày đêm, khô khè như kéo nhị.

Thuốc này thơm ngon, dùng rất dễ uống. Bất cứ chứng sài gì đều chóng khỏi. Thuốc này đã được khắp các nơi công nhận là thần dược, các nhà có trẻ em nên phòng sẵn trong nhà tức là có một thứ bùa hộ mệnh chắc chắn vậy.

Mỗi lọ giá bán Op20



THUỐC CHỚ

(Thuốc ọe mửa) Số 020.

Trẻ con sơ sinh, ăn uống không điều-độ, bị phải sữa ôi của người mẹ đi đường xa về mệt nhọc, ăn phải sữa bò pha đề cách đêm, người mẹ mệt yếu hay vừa mới giao hợp xong mà cho bú và nhất là để trẻ lạnh chân, lạnh bụng, bị nhiễm phải gió độc, trẻ con sinh ra chớ. Có khi trẻ con bị đạo-dục, ho lên rồi chớ vọt sữa ra, có khi tự nhiên chớ, chớ ra từng ít một, dăm ba phút một lần, mỗi lần trẻ em mệt nhọc, khó thở, khó chịu, có khi sinh ra nhiều biến chứng khác (như chứng sài mạn tý, mạn kinh . . .)

Dùng thuốc này rất công hiệu và khỏi nhanh chóng. Thuốc rất thơm ngon, trẻ uống rất dễ. Mỗi lần chỉ uống 1 viên, bệnh đã lui hẳn ; uống vài lần bệnh khỏi, dù trước chớ nhiều đến đâu cũng không thể sinh chớ được nữa. Biết bao nhiêu gia-đình công nhận môn thuốc này linh-nghiem có một không hai!

Giá một lọ Op15

PHÂN-THANH TIÊU-ĐỘC.

Chữa các bệnh thai độc, di-độc phong-tình, tích-độc, nhiệt độc và chốc lở của trẻ em. **Số 021**

Lúc có thai bị người mẹ ốm yếu, máu xấu, chất độc truyền sang thai hay là vì di nọc bệnh phong-tình, nhất là Giang-Mai, bố mẹ chữa không tuyệt nọc, hoặc ăn các thứ cay nóng tích độc trong người, hoặc vì trong máu có nhiệt độc, trẻ con sinh ra ghẻ ngứa, mẩn tịt khó chịu, lở lảy, chốc sống rất bẩn thỉu, mồm hôi, răng sún, thối tai, thò lò mũi, mắt lèm nhèm, toét mắt, đi đái rất, nước tiểu vàng đỏ, hay đi ỉa vạt và sống phân, mùa nực hay khát nước, uống nước vạt luôn luôn. Người thì gầy còm, yếu đuối, da-dẻ xanh-xao, ăn ngủ không điều-hòa, sài đẹn quặt quẹo luôn, lúc nào cũng bồn-thần hay-quấy.

Như thế chữa cho tuyệt hẳn các di nọc độc, thì tự nhiên các chứng bị phụ phải hết ngay. Dùng thuốc này các di nọc đều phải tiêu tán hết, mà sức bổ rất tốt, bồi bổ cho trẻ em chóng lại sức, ăn ngủ điều-hòa người mạnh-mẽ. Xuất Đông-Dương không thứ thuốc nào sánh kịp.

Thuốc viên cho trẻ uống rất dễ vì thơm ngọt không cay đắng.

Mỗi hộp dùng 5, 6 ngày Giá 1p20



PHÌ NHI KIẾN TỶ

FORTIFIGOSS No 022

(Thuốc bổ trẻ con)

Trẻ con vì bị các chứng cam, chân tỷ hư, ăn uống thất thường, hơi trở giới là người lại khó chịu, sốt, đau bụng, đi rửa luôn, người xanh-xao, vàng-vọt, gầy còm, bụng ỏng, đít vón. Dùng thuốc này chỉ vài hộp trẻ đã ăn ra bữa, ngủ đầy giấc, các tật bệnh đều tiêu-tán, trẻ em sẽ chỉ việc ăn chơi, thân-thể chóng trở nên cường-tráng và tinh-thần khoan-khoái, tính-tình vui-vẻ.

Trẻ con sau khi vừa khỏi bệnh Đậu, bệnh sởi, bệnh trợt, kiết lý, cam tẩu mã, ho gà, các chứng kinh-phong, hoặc bất cứ bệnh gì khác mà bị hao mòn sức lực thì cần phải bồi bổ cho trẻ chóng lại sức. Trong các thứ thuốc bổ không gì bằng thuốc PHÌ NHI KIẾN TỶ này.

Trẻ con dù bị sài mòn hay là có ngũ cam, lục tích dùng thuốc này cũng bồi bổ được cho trở nên mạnh mẽ, da-dẻ hồng hào, cứng gân đầy thịt.

Đã là cha mẹ ai nấy phải bồi bổ cho con, nhưng cũng có bao nhiêu thứ thuốc bồi, nếu không mua được thuốc PHÌ NHI KIẾN TỶ này cho con thì thực chưa đủ bổn phận làm cha mẹ.

Thuốc thơm ngọt dễ uống. Cho trẻ ăn khỏi dùng quả nhấm.

Một hộp dùng 3, 4 ngày Giá 0\$60,



CAM TÍCH TÂN

Số 033

Trẻ con ăn uống không có điều-độ, bữa no bữa đói, khi ăn nóng khi ăn lạnh, thứ nhất lại hay ăn bậy bạ, thức gì cũng ăn, nhất là của ngọt, kẹo, bánh... thì hay sinh ra chứng cam-tích, nước da vàng, gầy yếu, nổi gân xanh, bụng ỏng, đít vón, ăn ít không tiêu, ăn nhiều vẫn đói... Thuốc Cam tích này dùng sẽ hết bệnh ngay, trẻ được ăn chơi vui vẻ. Không có bệnh, uống cũng có ích, được trở nên mập-mạp.

Giá 0\$06 một gói nhỏ

0\$20 một lọ nhón(bằng 4 gói)



THUỐC CAM-TÀU-MÃ

Số 035

Trẻ con nhiều khi vì không giữ mồm sạch-sẽ, để vi-trùng ăn vào răng, sinh độc mà phát ra chứng CAM TÀU-MÃ, chậm chữa có khi nguy tới tính mệnh. Vì răng trùng độc ăn trong 1, 2 tiếng đồng hồ là rụng hết cả răng, mất hân lợi, sưng lưỡi, sưng má, sưng cổ họng...

Vậy khi nào bệnh mới bắt đầu phát, thấy sưng chân răng, sưng môi, đau lợi, chảy máu chân răng, hở đôi ba tiếng, thì phải lập tức dùng thuốc này trừ ngay được trùng, và sau chữa được khỏi hẳn bệnh.

Một hộp 0\$50



Thuốc Đậu

Bệnh đậu mùa là một bệnh rất nguy-hiêm, trẻ con — và cả người nhón nữa — nếu không chủng đậu cẩn-thận, thì không thể nào tránh khỏi lên đậu. Lúc nào bệnh đậu phát ra ? Là do lúc tạng phủ tích nhiệt độc mà phát. Bệnh đậu rất nhiều hiện trạng tối nguy-hiêm, nếu

không chạy chữa cho đúng phép thì nguy đến tính mệnh như chơi. Bởi vậy phải có thầy chuyên môn tỏ tường rõ khoa đậu mới chữa được. Cũng vì có đó nên hầu hết tất cả các nhà thuốc lớn ở Đông-Dương và cả những nhà thuốc tự xưng chuyên môn chữa bệnh trẻ con ít ai giám chữa bệnh đậu mùa.

ĐÔNG-TÂY Y-VIÊN từ đầu năm 1936 đã mời được Cụ Lang Quế-Dương NGUYỄN CỪU (tục danh là Cụ-Lang Xấu) chuyên môn về khoa Đậu, Sởi gia-truyền, danh tiếng lừng lẫy khắp Bắc-Kỳ (giòng giõi Cụ Quế-Dương làm thuốc rất lâu đời, và hiện nay Tam Đại đồng cư toàn gia-tộc đều làm thuốc chuyên môn chữa Đậu, Sởi).

Theo đơn gia-truyền của Cụ Quế-Dương, ĐÔNG-TÂY Y-VIÊN đã chế sẵn nhiều thứ thuốc chữa bệnh đậu mùa, chia làm 4 thứ thuốc chữa bốn thời kỳ chính: kỳ sơ phát (nóng, nhọt mọc) kỳ dương, kỳ nung mủ, kỳ thu áp (mụn bay và đóng vẩy) Rồi lại chế thuốc bổ và tiêu nọc.

Nhưng mỗi kỳ dài ngắn khác nhau tùy theo nặng nhẹ (trung bình thì mỗi kỳ 3 ngày) nên chúng tôi cốt sự cần-thận không đóng chai hộp gửi bán ở các đại-lý mà phải tùy theo từng người cho uống thuốc viên hay thuốc chén, tùy từng người mà thay đổi đơn.

Vậy mỗi khi viết thư hỏi bệnh và lấy thuốc xin các ngài kê rõ ràng rành-mạch từng chứng bệnh một.

Bệnh đậu dù nặng đến bực nào mà được Cụ Lang Quế-dương săn sóc thì cũng được vững như bàn thạch vậy.



Thuốc sởi

TRỊ MA THẦN PHƯƠNG

Số 036

Bệnh sởi là một bệnh ai ai cũng phải mắc ít khi tránh khỏi. So với bệnh đậu mùa thì nhẹ hơn, nhưng ngay từ khi mới mắc mà không chữa được, khiến cho nọc độc chạy vào trong, sinh nhiều bệnh rất nguy-hiểm dễ nguy đến tính mệnh.

Khi phát bệnh.— Thấy mình nóng, sốt, phát ho, mũi ngạt lại hay chảy nước, mắt đỏ hơi xung, chảy nước mắt, sờ tai thấy lạnh, rồi 2 3 hôm mọc nhiều nốt lấm tấm, sắc đỏ, ấy là bị bệnh sởi thì phải cần kiêng gió, kiêng không rửa nước, kiêng muối sống và các đồ ăn sống, lạnh, cay, nóng, hôi, tanh.

Sởi thuận nghịch. — Bắt đầu mọc ở mặt, dần dần xuống người rồi mọc tới chân, mọc hết 3 ngày, đầu mặt bay trước, dưới chân bay sau, không sinh ra bệnh gì khác là **thuận**, còn nốt sởi mà tím đen, mới mọc bay ngay, hay mọc không được thoát, mọc chân trước, đầu mặt mọc sau, ho nhiều, thở dốc là **nghịch**, bệnh rất nặng.

Muốn tránh mọi sự nguy-hiểm, khi mới phát bệnh nên dùng ngay thuốc này, của Cụ Lang Quế-Dương (cụ Lang Xấu), theo đơn thuốc gia-truyền kinh-nghiem hàng mấy đời, để khiến nốt sởi dễ mọc, nọc độc tống ra hết, không còn nghi ngại gì. Mòn thuốc này đã cứu được hàng vạn vạn hài nhi,

Chú ý. — Cách dùng đã nói kỹ trong đơn, nhưng thuốc sởi rất thận trọng vì vậy trước khi hay là trong khi dùng thuốc này nên mỗi ngày viết thư cho chúng tôi, chúng tôi chỉ bảo thêm cho tường-tận.

Giá 0\$40

O

THUỐC CHIẾT NỌC SỞI

Số 037

Trẻ con lên sởi, điều-trị không cẩn-thận đến nơi đến chốn, ăn phải những thứ độc, khiến cho nọc sởi không thúc ra hết, sinh nhiều di hại, như phát kiết lỵ vì nọc độc chứa ở đại-tràng, cam răng, tàu mã (độc chứa ở dạ-dầy) cam ám mục (độc chứa ở gan) ho mãi không khỏi, ho như rút ruột, vỡ phổi (độc chứa ở phổi).

Vậy sau khi lên sởi, bất cứ đã uống thuốc chén hay thuốc viên khác đều phải dùng thuốc chiết nọc này để tránh những chứng bệnh kể trên. Thuốc này lại giúp sức cho chóng trở nên mạnh-mẽ như cũ, nọc Sởi không thể còn sót lại trong người may may, bệnh-nhân chắc chắn tránh khỏi được tất cả các di-độc, mà còn bồi-bổ được sức lực một cách công-hiệu lạ thường người trở nên khỏe mạnh, béo tốt.

Nghìn người như một, ai dùng cũng đều phải khen hay. Thuốc chiết này lại dễ dùng, ai uống cũng tốt. Người nào dùng cũng hợp, mà không phải thêm gì làm thang cả. Bất cứ ai đã mắc lên Sởi, dù mới khỏi hay đã lâu đều nên dùng qua thuốc này cho chắc chắn trừ được hết nọc Sởi. Hoặc nếu nọc Sởi đã hết thì để bồi-bổ cho lại sức.

Giá 0\$70

THUỐC ĐI TƯỚT

Số 036

Trẻ con khi mới đẻ cho đến khi 5, 7 tháng hay 1, 2 năm thường hay mắc chứng đi tướt, đi ỉa ra phân xanh, nước riêng, phân riêng như hoa cải, hoa cà, có khi phân nâu hay đen, có khi lẫn bọt, lẫn mủi. Sinh đi tướt là vì ăn uống không có điều-độ, hoặc ăn phải chất độc, chất ôi hoặc trái nắng giở giời. Nếu đề lâu khó chữa. Dùng thuốc này cho trẻ rất mau khỏi bệnh.

Giá 0\$20



THOÁI-NHIỆT CHẤN-KINH

Số 037

Trẻ con sức vóc non nớt nên biết bao nhiêu bệnh tật chỉ rình lúc mà phát ra. Những chứng Sại Kinh, Kinh phong, giải kinh, tâm kinh, hồ mang và nhất là mạn tý kinh nguy hiểm là nhường nào.

Bởi hễ trẻ con mà ấm da, người hâm hấp hay là đã nóng đã sốt phải dùng ngay thuốc **Thoái-nhiệt chấ-n-kinh** này thì không thể lên kinh được nữa, mà chỉ trong 10, 15 phút đã khỏi sốt rồi.

Mỗi gói 0\$04, cả bao 0\$15.



D. — Bệnh thuộc phổi

Toát-yếu quyển sách nói về các

BỆNH THUỘC PHỔI

(HO, HEN, XUYỄN, LAO)

Toàn-thể con người ta là một bộ máy rất tinh-vi trừ tay thợ Tạo ra không còn ai làm nôi nữa.

Riêng về bộ máy hô-hấp (thở hút) thì phổi là một cơ-quan chính và hệ-trọng nhất. Buồng phổi là hai cái túi bằng chất mềm, sộp, sắc đỏ tươi (khi người còn ít tuổi, rồi cứ theo mỗi tuổi mà sắc ấy sẫm dần) ở trong lồng xương ngực. Phổi dùng để chứa không-khí trong sạch hút ở ngoài vào làm cho máu đen thành đỏ và nhận lấy thán khí ở máu trả lại mà tống ra ngoài. Khi thở cần nên thở bằng mũi chứ không nên thở bằng

mồm khiến cho phổi mắc nhiều chứng bệnh nguy hiểm. Khắp trong hai lỗ mũi ngoài những lông ra, lại có một làn da mỏng có nhiều mạch máu nhỏ tụ lại và lúc nào cũng tiết ra một chất nhờn nhờn trơn ướt. Mỗi khi người ta thở, hít không-khí lạnh ở ngoài vào qua hai lỗ mũi thì không-khí ấy đã trở nên ấm-ấm, rất thích hợp cho hai buồng phổi. Không những thế, nếu trong không-khí có bụi hay có vi trùng thì đều bị những lông ở hai lỗ mũi cản lại rồi nhờ chất ướt quện lấy mà bám lại quanh trong mũi. Như thế thì thứ không-khí đưa vào trong phổi đã trở nên trong sạch. Nếu trái lại mà ta thở bằng mồm thì không những đưa không-khí lạnh vào phổi mà lại đưa luôn cả trăm nghìn thứ vi-trùng vào khiến cho phổi mắc phải nhiều chứng bệnh nguy hiểm. Những bệnh ấy phần nhiều là những bệnh : Ho, Hen, Xuyễn, Lao...

THUỐC HO

Số 038

Phổi yếu nhiễm khí lạnh sinh ra ho

1.) **Ho.** -- Ho chia ra hai thứ là *Khái* và *Thấu*. *Khái* là ho có tiếng nhưng không có đờm ; cứ thúng thảng ho có khi rất cổ tức ngực. Sinh ra ho như thế là vì phổi nóng, hay mắc nhất là mùa xuân và mùa thu. *Thấu* tức là ho có đờm, lúc ra tiếng lúc không ra tiếng, ta thường gọi là ho đờm. Cho nên đờm đưa lên cổ khô-khè rất khó-khăn cũng có khi phát sốt nữa. Ho như thế là vì phổi quá ráo đã sắp hư-suy.

Hai chứng ho trên, thuốc ho số 038 của Đông-Tây-Y-Viện giá 0\$15 một lọ điều-trị được rất công-hiệu

Già trẻ lớn bé và đàn bà có thai đều dùng được.

Ho kinh niên dùng thuốc này kết quả cũng mỹ mãn.

BỒ PHỄ TRỪ LAO (số 039)

2.) **Khái huyết, thổ huyết, khác huyết.** — *Khái huyết* nghĩa là ho có đờm mà lẫn máu, còn *thổ huyết*, *khác huyết* là không ho mà cũng thổ ra máu và khác ra máu, có ngày ra máu tới hai ba lần mà sắc máu tím nhạt. Mắc mấy chứng này là vì phổi quá nhiệt và hư-suy. Nếu không chịu chạy chữa ngay thì trong vòng vài ba năm là hóa ra bệnh *ho-lao* rồi.

Muốn trị tiết mấy chứng này thì không gì bằng bồi-bổ cho phổi được khỏe, Thuốc *bổ phế trừ lao* (Antitubpulmotonique) số 039 của Đông-Tây-Y-Viện có nhiều vị có tính-chất kim-thạch nên bổ phổi rất là đặc-lực và công-hiệu.

Thuốc này gia truyền đã mấy đời nên bệnh dù nặng uống vào là khỏi chỉ. Mỗi hộp dùng 4 ngày giá 1\$20.



3.) Ho-lao — Nếu chẳng may bệnh đề lâu ngày thành lao thì thường thường thấy nóng, tức phổi, đêm ngủ như có vật gì đè nặng rất khó thở. Lúc thì ho từng cơn, lúc thì ho từng thẳng vài ba tiếng những tiếng ho khô khan từ trong buồng phổi đưa ra. Mỗi khi khạc đờm thường theo ra ít máu.

Mới bị ho lao, bệnh vừa mới phát ra thời kỳ thứ nhất, thì vừa uống *Bổ phế trừ lao*, vừa uống sâm-nhung đại bổ số 111 thì người sẽ lại sức dần dần, các chứng ho tuần tự giảm. rồi một khi người đã khỏe, vi-trùng lao bị tiêu mòn, bệnh ho lao sẽ phải khỏi, thân thể sẽ trở nên khỏe mạnh.

Vậy khi mới mắc kịp dùng thuốc bổ này ngay, chứ đề đến khi buồng phổi đã thành cái tổ ấm áp cho vi-trùng Koch, thì ôi thôi, phần nhiều không còn có thuốc gì chữa được nữa. Chỉ còn cách dùng *bổ phế trừ lao* số 039 của Đông-Tây-Y-Viện và tìm đến ở những nơi khí giới trong sạch quang đặng như các miền bể, miền núi may ra bộ phổi ngày một khỏe và bệnh ngày một lui thì cũng còn được rộng ngày giờ mà ngồi đợi mệnh trời.



THUỐC HEN (xuyễn) số 040

4.) Hen — Hen hay siễn là vì những vi-ti huyết-quản ở trong buồng phổi bị bế-tắc, phổi không truyền kịp những hơi độc ở tạng-phủ ra ngoài nên hóa ra hen và siễn. Đã mắc bệnh này khi nổi cơn lên rất là khó thở, lắm lúc muốn thở mà không thở được, đờm đưa lên cổ thở khó khè y như kéo nhị, tức ngực, đau ngực, người sinh ra mệt lử và hao sút. Mỗi khi thời tiết thay đổi thì thế nào cũng nổi cơn hen, ho, rầy rãi ra rất khó chịu.

Dùng thuốc Hen (antiasthme) số 040 của Đông-Tây-Y-Viện giá mỗi lọ 0\$40 chỉ chừng vài ba lọ là bệnh khỏi rất nhanh chóng, mà người

chóng lại sức, mạnh khỏe như xưa. Vì thuốc này chuyên chữa bệnh hen kinh nghiệm lâu năm.



THUỐC HO GÀ

SỐ 041

Bệnh này các trẻ con khí huyết còn non nớt nên dễ mắc phải nhất. Mỗi khi cảm nhiễm phải khí độc dễ sinh ra ho. Bệnh ho chữa lâu không khỏi hoặc khi mới cảm gió độc, ăn uống phải chất độc, bị liễm cảm tà khí ở phổi không giải ra được, phổi bị hư yếu, trước cơn ho tiếng một sau ho dữ dội từng cơn chân tay run rẩy phải giữ lấy ngực trẻ mới dễ chịu như thế đã bị ho gà nghĩa là vi-trùng COCCOBACILLE (do Bordet và Gengou đã tìm ra) đã đột nhập rồi. Mỗi khi nổi cơn ho thường thấy chảy rớt, chảy giãi, đỏ mặt, nổi gân cổ, có trẻ vừa ho vừa chó, có trẻ sau khi cơn ho đã dịu là bị chó ngay. Các trẻ em bị các chứng bệnh như trên dùng thuốc này thì không còn lo ngại gì nữa vì môn thuốc này đã nổi tiếng khắp năm xứ là môn thuốc cực kỳ linh-nghiệm không có một môn thuốc nào sánh kịp,

Sau khi đã khỏi bệnh **HO GÀ** rồi nên cho em uống tiếp một vài hộp **BỒ-PHẾ TRỪ-LAO** số 039 của nhà thuốc Đông-Tây Y-Viện cho 2 buồng phổi của trẻ em được khỏe mạnh thì không lo ngại gì về sau mắc phải bệnh này nữa.

Mỗi lọ giá 0\$30



E.—Thuốc bổ, Thuốc giải độc

TIÊU-ĐỘC TRẮNG-THẬN.

(RENOTONIQUE No 006)

Trị những người bị bệnh phong-tinh uống nhầm các chất độc (như Ban-Miêu, Thủy-Ngân, Diêm-Sinh, khinh phấn...) hoặc những chất hư thận như Ô-Phụ, Sài-Hồ, Xương-Bồ. Bạch-đản (Santal)... khi nó ăn ngấm vào xương cốt thân-thể sinh ra đau lưng, đau mình, đau nhức xương tủy

mỗi gối, người bần-thần, nhức đầu, rụng tóc, ù tai, mờ mắt, sáng giấy thấy nước mắt chân răng thừa răn, lợi xám đen có khi sinh máu mủ ở chân răng, người mỗi mệt, nước giải lúc nào cũng vàng đỏ thỉnh thoảng nổi mẩn tịt, trong người ngứa ngáy, ăn uống chậm tiêu và còn sinh ra nhiều chứng bệnh khác, có khi quá nữa mất cả sự sinh đẻ.

Dùng thuốc này máu xấu lọc được ra tốt rất nhanh những chất độc theo lỗ chân lông và đường đại tiểu tiện mà ra hết, mụn nhọt trong người sẽ hết ngay và người trở nên trắng-kiện như cũ. Không những thuốc này giải trừ được chất độc lại còn chiết nọc độc cho tất cả các bệnh có vi-trùng vì nó giúp sức cho « tinh binh » bạch-huyết-cầu (globules blancs), tiêu trừ hết thầy các « quân giặc » vi-trùng.

Một hộp dùng 4 ngày giá 1\$20



Trừ phong tiêu độc

THUỐC PHONG NGỨA

Số 023

— Sinh ra bệnh phong ngứa là bởi ăn rau sống, quả xanh hay những vị độc, không hợp vệ-sinh, dễ tích độc trong người, chất độc từ bộ máy tiêu-hóa truyền sang máu, sinh ra máu độc, chu-lưu trong cơ-thể rồi phá ra ngoài. Cũng có khi vì đi xa, giao nước (thủy thổ bất phục) sinh ra ngứa.

— Máu xấu phát độc ở các cơ-thể thì ngoài da thịt sinh ra các chứng phong nhiệt, thấp độc, nổi mụn khắp mình, hoặc sinh lở lảy và chầy nước vàng, ngứa ngáy rất là khó chịu, đại-tiên táo (bón), tiểu tiện vàng đỏ, trên đầu chốc lở cùng lỗ tai sưng chảy nước, khắp mặt nổi sần sùi và da dầy sần sủ, lỗ mũi đỏ, sau lưng hoặc ở khắp mình, nổi những mụn đỏ ngứa rát tục gọi « xích biến phong » hay ở khắp mình có đốm trắng ta thường gọi là « lang ben », hoặc ở hậu môn hay âm-hộ đều nổi mụn ngứa ngáy khó chịu. Những chứng đó phần nhiều do máu xấu sinh ra gọi là phong thấp, phong nhiệt nhưng cũng có khi do vi-trùng đột nhập vào trong máu mà sinh ra.

Các hài nhi vì nọc độc phong-tình của cha mẹ chuyển cho sinh ra gầy còm, xanh xao, khắp đầu chốc lở, nổi mụn ghẻ lở, chốc nhọt ở khắp

mọi nơi. Các mụn ngứa lở nếu nước vàng chảy ra tới đâu lại lan tới đó, rồi cứ như thế mà loang khắp cùng mình, nếu không sớm tìm phương chạy chữa.

— Thuốc **Trừ phong tiêu độc** này tính chất ôn hòa, có đặc điểm để giải phong, bạt độc, trừ thấp, tiêu trùng, trị tuyệt các bệnh ghẻ ngứa, chốc lở trẻ em, là vì nó lọc máu xấu ra máu tốt, trị bệnh tận gốc nguồn.

Vậy thì những chứng phong ngứa, nhiệt độc, thấp độc đã phát ra ngoài da hay còn lặn trong người, như những chứng kể trên thì bất cứ nam, phụ, lão, ấu, nếu mắc phải, dùng thuốc **Trừ phong tiêu độc** này đều trừ được phong nhiệt, lạnh được ghẻ ngứa, giải được thấp độc, trong người mát mẻ, ăn ngon, ngủ kỹ, dù uống nhiều cũng không công phạt. Thật là môn thuốc trị bệnh phong ngứa có một không hai vậy.

Một hộp **Giá 0\$60**



CAI THUỐC PHIỆN

Số 024

(Đáng lẽ thuốc phiện cũng là một chất độc, đặt thuốc số 024 vào mục thuốc giải độc này, nhưng những người hút thuốc phiện đều thành nghiện nên chúng tôi đặt CAI NHA PHIẾN vào mục thuốc thông dụng ở dưới).



THUỐC KIÊN-TINH CÔ-KHÍ TRẮNG-DƯƠNG ĐẠI BỔ SINH - DỤC - HẠCH

(Génitonique N. 100)

Những người khí huyết hư suy tiên thiên bất-túc, nguyên khí yếu ớt, chấn-thủy tổn bao, dương-hạch suy yếu, dương nang bất-cố, tâm-hỏa đa-nhiệt, thần kinh không yên, cũng như những người vì bệnh phong-tinh mà hư hại đến bộ máy sinh-dục; những người mắc bệnh di-tinh, mộng-tinh, hoạt-tinh, liệt-tinh, lãnh-tinh, nhiệt-tinh, loãng-tinh, liệt-dương (dương-sự bất cử) sinh ra xanh sao, mắt chùng và thâm quầng, gầy mòn, yếu đuối, thường ngày mệt mỏi, rời rã, tim đập mạnh, ngủ đánh trống ngực, và luôn luôn giật mình hốt hoảng, chóng mặt ù tai, mờ mắt, đau nhức khớp xương, đau lưng. ăn ngủ thất thường, tinh thần mệt mỏi, người yếu dần đi (nhất là khi nào bị di-tinh)

Bị những chứng trên là vì âm-dục quá độ hoặc khi thiếu thời thường hay dùng cách thủ-dâm tinh khí sinh không kịp, hoặc dương-nang suy-nhược sinh ra bất-cố, nhất là sau khi khỏi bệnh phong-tinh (lậu, giang mai, hạ-cam) thường bị chân nguyên-khí hư, bộ máy sinh-dục suy kém,

Thuốc đại bổ sinh-dục hạch này chế rất công-phu, kiến-hiệu rất mạnh, uống vào bộ máy sinh-dục chóng được bồi-bổ, khí để sinh tinh được cố, và mọi chứng bệnh đều tiêu tán. Sức bổ rất mạnh mẽ và sâu sa nên những người hiểm muộn hoặc khó đường sinh dục dùng thuốc này được như ý ngay. Thật là một môn thuốc cầu tự từ xưa tới nay chưa từng thấy.

Vì chế ra thứ thuốc này không những nhờ ở sự kinh nghiệm lâu năm, mà cách bảo-chế lại công-phu, kỹ lưỡng, dùng toàn vị rất tốt, quý giá và đắt tiền. Lắm vị rất hiếm và khó chế. Ngoài những vị thảo-mộc những chất sâm nhung, lại phải dùng những dương hạch của loài vật (như hải-cẩu-thận, hạch của loài hươu, sơn dương, các súc-mục. . .) chế luyện với những chất thuốc đặc-biệt kể trên để cho sự hiệu-nghiệm phải được trăm phần mỹ-mãn.

Chế những vị thuốc trên theo cách chế-luyện cổ truyền có vị phải phơi 100 nắng, có vị phải chôn xuống đất 100 ngày. Lại phải theo phương pháp khoa học tối tân vì các cụ chỉ biết dùng cách nấu chín các bộ phận của súc vật vừa mới giết xong, chứ không biết cách chế để dành được lâu ngày các bộ phận đó.

Cũng vì thế mà sự linh nghiệm của thuốc này rất lớn, công hiệu rất nhanh chóng và chắc chắn.

(Tại Đ. T. Y. V. có phát không tập luận nói rõ tinh tường căn nguyên, trạng thái các bệnh mộng, di, hoạt, lãnh, nhiệt, loãng tinh và liệt dương. Nói rõ cách chữa mỗi thứ bệnh. Tả rõ tinh khí và luận bàn đủ các thuyết cổ kim về bộ máy sinh-dục).

Một hộp dùng 4 ngày giá 1\$20

Tại Đông-Tây-Y-Viện có phòng riêng khám bệnh phong-tinh do những y-sĩ chuyên-môn khám bệnh và xét bệnh giúp các bệnh nhân. Chữa khoán cam-đoan chắc chắn khỏi trong một thời hạn nhất-định rất ngắn.

3332 Bưu phẩm 2 17/10/1934
 Cũng ông đưa thư cho Thước Dìmo Tây y - Viên
 là do dùng Thước Hình ảnh có khi 100 của nhà Thước
 Ông bảo chỉ rất linh nghiệm. Sau khi dùng nó chữa bao lần.
 Thủ hiện thấy công hiệu phi thường. Trong người tôi đang đau
 thêm vào một sức lực rất mãnh liệt, hết tất cả các chứng
 bệnh về hai tay. Thước K.T.C.K của ông là một thước
 Thước đại hồ nhất. Không có thước nào sánh bằng
 nó về môn phóng tính của ông cũng thật hay vì tôi cũng
 đã gởi Thước cho nhiều ông bạn tôi dùng phải phóng tính
 đã lâu vẫn dùng đủ các Thước Tây nam và không hết
 hai dùng Thước Đồ hình thì một vài lần thì có thể ông bảo
 chỉ thì khá ngay. Nay tôi đây tôi gởi bạn tôi hỏi về việc
 dùng bao nhiêu. Bất cứ một ai ở đời ta nên biết ở việc làm
 là ở lời nói. Cũng như ta đã thấy những người nào dùng
 Thước nào. Nó rất ứng nghiệm và tính đặc biệt là ở đó
 quăng vào. Đây là đây tôi ở đây cũng có một ngày tôi
 mới với dùng bao là vì với mình Thước của Đ.T.V.V. bao
 chỉ đến hay có. Vậy thì có vậy hàng này Thước hình

TỪ NAM CHÍ BẮC...

DANH BẤT HƯ TRUYỀN

Đại bổ tâm hoàn

(TONI - CURECŒUR (SỐ 101)

THUỐC BỔ TIM — THUỐC NGỦ

Tim là một cơ-quan hệ trọng nhất trong các cơ thể người ta. Bởi vậy phải giữ cho con tim bao giờ cũng được khỏe mạnh thì ta mới có đủ sức lực mà gánh vác công việc hàng ngày.

Những người tim yếu hoặc có bệnh đau tim thường thấy tim đập mạnh, đau chói ở tim, trống ngực đánh dồn mà không được đều, ngủ hay rất minh, mơ mộng, công việc thường làm trước quên sau, ăn không ngon, đêm ngủ không được, hoặc ngủ thì li-bi mà lại không được dậy giấc, nhức đầu, chóng mặt, thân thể mỗi mệt, chân tay buồn bã, tinh thần rối loạn, và còn sinh ra nhiều chứng bệnh khác nữa.

Bị những chứng bệnh trên chỉ dùng hết một hộp Toni-curecœur này là thấy kiến hiệu ngay.

Môn thuốc này của chúng tôi có thể tự hào là một môn thuốc vô địch. Người khỏe mạnh mà làm việc nhiều như các bậc sĩ quan, các nhà sư phạm, học trò lo thi cử, các vị doanh thương, dân bà hay tư lự, dùng thuốc Bổ Tâm này thì tim sẽ được tốt, thân thể khỏe mạnh hồng hào, trí khôn sáng suốt, trí nhớ bền chặt, không mỏi óc, nhọc lòng...

Người nào đêm không ngủ được dùng thuốc này ngủ dậy giấc mà lại không bị hư tổn như các thứ thuốc ngủ khác, vì thuốc bồi bổ cho người khỏe mà ngủ được, chứ không làm tê liệt thần kinh mà bắt ngủ.

Một hộp dùng 5 ngày giá 1p50



Nhân tạo huyết

THUỐC BỔ MÁU.-- SỐ 102

Máu lưu-thông trong người như dựa cây, nếu sinh vào chỗ đá rắn, đất sỏi cây ít dựa thì mong gì được tươi tốt. rườm rà, nảy lộc sinh chồi, khai hoa kết quả.

Người mà huyết tốt thì thân thể khỏe mạnh, da dẻ hồng hào, gân xương cứng cáp, tay chân nhanh nhẹn, tai mắt thông minh, tinh thần khoan khoái.

Trái lại người thiếu máu, máu xấu (anémie) thì da xám ngắt, mắt thâm quầng, nhức đầu, chóng mặt, chân tay mỏi mệt, thân thể đau rức, kém ăn, kém ngủ, khi ngủ hay mơ màng sợ hãi.

Nhất là đàn bà hư huyết hoặc sinh đẻ nhiều, hao tổn tinh huyết thấy kinh hay đau bụng, nổi hột, huyết ra rất ít mà đen, tím, lại ra khí hư, chậm đường thai nghén...

Dùng thuốc NHÂN TẠO HUYẾT số 102 này bổ huyết rất hay, máu xấu trở nên tốt, ăn ngon, ngủ yên, thân thể khỏe mạnh, da dẻ hồng hào... con gái được điều kinh, có thai bồ thai, nuôi con tốt sữa. Đàn ông, đàn bà, cụ già, trẻ con dùng đều rất tốt. Là vì thuốc này chế luyện rất công phu, trọn toàn những vị đại bổ.

Giá một hộp dùng 4, 5 ngày 1\$50



Sâm nhung đại bổ Bát vị kim quy SUPER-TONIQUE ĐÔNG-TÂY

N° 111

Ở giữa thế-kỷ thứ 20, trong buổi đời cạnh tranh kịch liệt này, con người phải vật lộn để tranh cướp lấy sự sống, cho nên bất cứ lúc nào cũng không thể để chân tay hay tâm trí nghỉ ngơi lâu được. Vì thế mà sức khỏe của người ta thường bị hao mòn kiệt quệ. Mà đã kém sức, thua tài thì lại không thể sinh-tồn với những người hơn mình được. Sự bồi bổ cần thiết là thế.

Vả lại người càng tiến bộ, vật chất càng thịnh hành thì tinh dục càng thêm nhiều. Thủ dâm nhiều, tinh dục quá độ hoặc đã mắc phải các bệnh phong-tinh thì bộ máy sinh dục tất hư suy, dương hạch bị bại liệt. Mà dương hạch đàn ông, âm hộ đàn bà (nhất là noãn sào) không phải chỉ dùng vào việc giồng con mà lại giúp ích cho các cơ-quan khác nữa. Các bộ phận đó yếu ớt thì thân thể người ta phải già yếu đi. Sách thuốc các tiên nhân nói cơ-quan sinh dục sinh ra trước tiên cùng với thân và mạnh môn và ngay từ tháng thứ tư, thứ năm đã phụ khiến các cơ-thể của bào thai. Khi người ta nhớn thì đàn ông lại cần phải

sinh tinh dịch tốt, và đàn bà cần phải kinh huyết tốt, noãn châu khai thông. — Các bác-sĩ Brown-Séguard, Voronoff, Lahusen cũng đã thí nghiệm thấy cơ quan sinh dục không những chỉ tiết ra tinh khí hay noãn châu bị tẩy ra ngoài (secrétions externes) lại còn sinh ra một thứ nước đổ vào trong cơ thể (secrétions internes) để điều hòa các bộ phận, bởi vì thiếu thứ nước đó trong người tất sinh ra bệnh này, tật khác.

Vì lẽ đó mà Bác-sĩ Voronoff tiếp hạch cho người già trở nên trẻ lại được (cải lão hoàn đồng). Nhưng cách tiếp hạch phiền phức khó khăn, muốn dễ dàng chỉ dùng thuốc *Sâm-nhung đại-bổ* này được hoàn toàn mỹ mãn.

Thuốc này không những bảo chế rất công phu bằng các vị thuốc hảo hạng, lại còn điều hòa cả âm dương hàn nhiệt. Lại theo cả phương pháp kể trên (dùng hải cầu thận, dương hạch, các loài hươu sơn dương... chế vào Đại bổ sinh dục hạch) đem dùng cả các bộ phận khác của loài vật như tim, gan, óc, quả cật, xương, sừng (nấu thành cao: cao hươu, cao ban long... hoặc còn tươi như lộc nhung) chế hóa với các chất thảo mộc quý giá như nhân sâm, sâm cao ly...

Thuốc chế ra nhờ ở sự kinh-nghiệm lâu đời nên công dụng rất mạnh, dùng để bồi bổ sức khỏe và chữa được nhiều bệnh kể sau này cho quốc dân đồng bào được kết quả mỹ mãn. *Vì vậy lúc mới phát minh đệ vào kinh-dương tiến đã được Ngự dụng và ban khen.* Thực là một vinh dự lớn lao mà biết bao người đã phải ghen ghét với Đông-Tây Y-Viện về sự hiệu nghiệm của thuốc làm cho Đức Thái-hoàng Thái-hậu và các giới quốc-dân tín nghiệm và hoan nghênh.

Thuốc này chữa :

1^o Bệnh ở tâm trí.—

Bồ não, bồ óc, bồ tim, bồ huyết, chữa lao tâm, lao lực, não nhiệt, huyết khô ráo

Làm việc nhiều, suy nghĩ lắm nên tâm huyết khô ráo, trí óc mệt nhọc bâng hoảng, tinh thần suy nhược hoảng hốt, có khi loạn óc, về ban đêm thì không ngủ được đầy giấc sinh vầng đầu hay là nóng sốt và khản tính. Thân thể thì gầy yếu, sắc xấu, da nhăn tuổi còn trẻ mà trông có vẻ già lão. Làm việc thì chóng quên, đàng trí, nghĩ ngợi lâu mà không ra

ý kiến. Khi làm việc nhiều quá sinh ra rối trí, hoang hốt, đánh trống ngực, hay thấp thỏm, tư lự đầu đầu và chán nản bi quan.

Uống thuốc *Bát vị kim quy* này bổ óc, bổ não, bổ tâm, mát máu tăng sức khỏe, làm việc nhớ lâu, phát sinh nhiều sáng kiến, lúc nào cũng vui vẻ, tinh thần mạnh mẽ, thân thể cường tráng, đỏ da, thơm thịt.

2° Bệnh ở thận khí

Bổ thận, bổ khí, tăng dục lực, kiên tinh, tráng dương, chữa người thủ dâm, chữa người yếu tình dục, chữa người tình dục quá độ, chữa di tinh, mộng tinh...

Dâm dục quá độ, lao lực nhiều, chân thận suy yếu, thận thủy kiệt quệ, nên sinh ra đau lưng, kém ăn ngủ, chóng mặt, ù tai mờ mắt, sức yếu dần đi, dùng thuốc này kèm với thuốc *Bổ - Thận Purina số 112* (ngày uống hai lần Sâm nhung đại-bổ và một lần thuốc Bổ Thận) thì các bệnh trên đều tiêu tán, sức bổ cho thận bộ rất mạnh, ăn ngủ điều hòa, người mạnh khỏe, tránh được hết mọi sự tích độc ở thận làm cho bại thận.

Bị di tinh, mộng tinh... , tình dục yếu là do đã thủ dâm, bị bệnh phong-tinh, hay là tình dục quá độ, dương nang bị suy nhược, dùng thuốc này kèm với *Đại bổ sinh dục hạch số 100* thì khỏi được hết bệnh, mà kiên tinh, cố khí, tráng dương, giao hợp được lâu bền, dục lực được tăng thêm. Thuốc này hợp với thuốc số 100 (xem đã nói trên) thế nào cũng giúp người hiếm muộn « cầu tự » được kết quả.

3° Bệnh ở chân huyết

Bổ huyết, điều kinh, an thai, bảo sản, chữa bệnh khí hư, huyết hư, sinh đẻ muộn mắn, có đẻ không nuôi, sảy thai, đẻ non, bồi bổ cho người sinh đẻ nhiều.

Đàn bà khí huyết kém, hình vóc xanh xao, ẻo lả, kinh nguyệt bất điều ra khí hư, hay đánh trống ngực, hoặc có thai thì hay sảy, đẻ non, uống thuốc này thì khí huyết tốt tươi, kinh kỳ điều, khỏi đau bụng, chóng mặt, chỉ được bệnh khí hư bạch đới, giữ được an thai, khỏi sảy, đẻ non

là vi sức bổ của thuốc này rất mạnh, giúp được cơ thể cường tráng, có bệnh thì phá bệnh, không bệnh thì bồi bổ.

Đàn bà lâu năm không đẻ là tại những chứng đã kể ở trên và cũng tại hai buồng trứng không tốt, đường dẫn trứng không thông, uống thuốc này tử cung được ấm nóng, khỏi lệch, khỏi cong, đường dẫn trứng thông suốt, buồng trứng ôn hòa mạnh mẽ. Thuốc này giúp sức cho *Cầu-tự tiên-phương* được trăm người kết quả mỹ mãn cả trăm.

Nhưng người đẻ nhiều mà ốm yếu, uống thuốc này bồi bổ thì không còn phải lo ăn uống tầm bổ gì khác, người trở nên mạnh mẽ béo tốt như khi con gái.

4° Thuốc đại bổ

Cho trẻ con gầy yếu, người ốm mới khỏi, người ho lao, đau gan, đau lá lách, người chậm tiêu hóa, các doanh thương, học trò đến kỳ thi, các cụ già có tuổi, người năng tập thể thao được bổ sức, giai sức, ăn được và tăng tuổi thọ

Trẻ con vì tiên thiên bất túc (lúc kết thai bố mẹ ốm yếu) hay quặt quẹo xanh xao, yếu, chậm nhón, sòi đẹn, dùng thuốc này khỏe mạnh ngay. Uống kèm với Phi nhĩ kiện tỳ lại càng tốt.

Các cụ già dùng thuốc này được « cải lão hoàn đồng » tăng thêm tuổi thọ và các sức vóc như người trai tráng.

Các người gầy yếu, hay là ốm mới khỏi, những người ho lao, đau gan, đau lá lách, dùng thuốc *Sâm nhuug đại bổ*, người khỏe mạnh, có khi khỏi bệnh nhanh chóng một cách không ngờ.

Những bạn thể thao dùng thuốc này tập đánh giai sức. Các doanh-thương, học trò đến khi thi dùng thuốc *Bát Vị Kim Quy* này được khỏe khoắn, dư sức lực mà làm việc.

Nhất là những người chậm tiêu hóa, dùng thuốc này được như ý muốn, sự tiêu hóa được hoàn toàn, thì các đồ ăn nhập dụng cho người, lên cân trông thấy, khỏe mạnh không lúc nào bằng.

Thật là một môn thuốc đã chiếm được giải quán-quân về sự linh-nghiệm từ xưa tới nay chưa từng thấy có bao giờ vậy.

Hộp nhón 2p.20 (dùng được năm sáu ngày)

Hộp nhỏ 1p.50 (dùng được ba bốn ngày)

Viên mẫu 0p.45 (dùng được một ngày)



THUỐC BỔ THẬN

(Purina N. 112)

Thận hư hay sinh ra bách chứng, nào đau lưng, nhức đầu, rụng tóc, mờ mắt, sáng giầy hay chảy nước mắt, có nhiều khi ngồi xuống đứng lên thấy nẩy đom đóm mắt tối sầm lại không còn trông thấy gì cả. Các cụ già hay sinh hôi mồm, sưng lợi, long răng. Lại vì tình-dục quá độ hoặc mắc phải bệnh phong-tình, thận càng hao tổn, người chóng mỏi mệt, đau lưng, lúc nào nước giải cũng vàng đỏ, chân tay tê bại, chuột rút, rất là khó chịu.

Thuốc bổ thận này bào-chế rất công-phu toàn bằng những vị rất tốt, phơi, tẩm và chôn lấy đủ khí âm-dương nên kết quả hoàn-toàn mỹ-mãn cho hết thấy tất cả mọi người. Thuốc chỉ dùng vài ba ngày đã thấy trong người dễ chịu ngay.

Một hộp dùng được 3, 4 ngày giá 1p00



F.— Thuốc thông - dụng

THUỐC PHÒNG - TÍCH

(N. 013)

Cơ thể no rượu say, dầm mưa rải nắng mà ham mê sắc-dục, hoặc vì bị nhiễm lam sơn chướng khí, ăn uống không chịu kiêng khem tất sẽ bị chứng phòng-tích. Rồi sinh ra no anh ách và ỷ ách khó chịu, cùng là ợ chua, da bụng cứng, đau lưng, tức ngực, bụng nổi hòn, chân tay buồn mỏi, người mệt, ăn uống không tiêu, da dễ vàng vọt xanh sao, lòng trắng mắt sinh ra vàng như nghệ và hay ốm vặt.

Thứ thuốc này bảo-chế theo phép khoa-học nên hay hơn hết các thuốc khác từ xưa tới nay ; cho nên đã dùng là thấy kiến hiệu ngay. Một môn thuốc gia-truyền kinh nghiệm bẽ dùng là khỏi và rất dễ uống, đã cứu thoát hàng mấy nghìn người.

Một lọ giá 0p50



TRỪ PHONG TIÊU ĐỘC

(Số 023)

Đáng lẽ thuốc Phong-ngừa đặt ở đây, nhưng vì sức tiêu độc của nó hơn hết thầy các thuốc khác, nên chúng tôi đặt thuốc số 023 ở mục Thuốc Giải độc ở trên.



Thuốc cai nha - phiện

GIỚI YÊN HOÀN

(Số 024)

Từ tháng giêng năm 1937 tới tháng giêng năm 1938 riêng trong nước Tàu có chừng non vạn người nghiện thuốc phiện bị Tưởng-Giới Thạch đem ra hành hình. Cái con số khổng lồ ấy đã gớm-ghiếc chưa ?

Các ngài đều biết rằng thuốc phiện là một chất độc nó buộc người bằng bác và nó ngấm-ngấm hại người rất là kinh-khủng.

Khi vui anh em hút chơi, nay một điều, mai một điều. nếu cứ hút đúng giờ đúng bữa và đúng số điều thì sẽ bị mắc nghiện ngay.

Đã mắc nghiện không những chỉ xấu người hại của, thuốc phiện còn làm mất cả tư-cách, hèn cả nhân-phẩm và nhất là có hại to cho nòi giống.

Ở bên Tàu, gần đây muốn bài trừ cái nạn thuốc phiện một cách kiệt-liệt và nhanh chóng, nên trước đây mấy năm, Chính-phủ Tàu đã phải chiêu-tập cả danh-y Trung-Quốc họp nhau lại cùng thảo luận tham-bác chế ra được một môn thuốc cai rất là công hiệu. Rồi Chính-phủ lại mở những nhà riêng cho dân vào dùng thuốc không mất tiền, nên hầu hết đã chữa được cái bệnh nghiện gớm ghê ấy.

Đông-Tây-Y-Viện vì mục đích thiêng liêng và nhân-đạo đã nhờ một người bạn Trung-Hoa giới-thiệu gửi giấy sang nhờ người chép lại của các danh-y Tàu đơn thuốc cai ấy rồi theo đúng phép của danh-y Tàu chế

ra thành thuốc để giúp các bạn đã chẳng may bị mắc trong móng vuốt của con ma Phù-Dung.

Đơn thuốc này thực không hề có lẫn chút thuốc-phiện nào mà lại là toàn những vị tã, vị bồ vừa có thể trừ được độc thuốc-phiện vừa bồi bổ cho người chóng đổ da thắm thịt.

Vì thế mà khi dùng thuốc vẫn làm việc được như thường không hề vật và mỏi mệt. Nhất tã sau khi đã bỏ dứt được rồi cũng không hề sinh ra những biến chứng như : ho, đầy hơi, đầy bụng, đường tiết, đầy da bụng.v. v...

Nhẹ dùng vài ba hộp, nặng dùng 5, 6 hộp là có thể bỏ rứt được.

Cách dùng rất giản tiện - Mỗi lần dùng 30 hay 50 viên tùy theo nghiệm nặng nhẹ đơn trước bữa hút 15 hay 20 phút. Nhá nhỏ chiêu với nước chè. Uống thuốc cai này công hiệu trông thấy mà không bị vật vã gì.

Mỗi hộp nhơn dùng 7, 8 ngày giá 1p60

Lọ nhỏ dùng 2 ngày giá 0p50



Trúng phong bách giải

Calmant N. 025

THUỐC CẢM — KỶ THAI

Trị đủ các chứng vì thời-tiết thay đổi, khi nắng gió, bị cảm mạo sinh ra các chứng người vầng vất, nhức đầu, chóng mặt, ngạt mũi, khản cổ, đau cổ, ngáy ngáy sốt, hoa mắt, ù tai, chân tay buồn mỏi, tiểu tiện vàng đỏ. Bị trúng nắng trúng gió hay bị cảm ngất đi, cho dùng kiến niệu (*Đàn bà có mang không dùng được*). Mới cảm hay bị năm ba hôm dùng thuốc này cũng rất chóng khỏi. Nặng một bận uống, nhẹ hai liều là cùng. Môn thuốc này chế rất công phu, kỹ-lưỡng, công hiệu phi thường, ai cũng công nhận là thánh dược. Một lọ đúng 0p15



THUỐC KIẾT LY

(Dysentecure N. 026)

Bệnh kiết ly là một bệnh rất dễ mắc sinh ra bởi giống trùn (oài biến hình). Ăn rau sống, quả xanh, uống nước lã, cảm nộ (đem nân để lạnh bụng), mắc kiết ly khởi đầu đi rửa (đi

đi phân lẫn chất lầy nhầy như mũi máu lẫn lộn. Về sau chỉ ra mũi máu đi ngoài khó khăn, bụng quặn đau, lúc đi phải rặn, đau rát hậu môn, mà chỉ đi được một ít. Bệnh nặng ngày đi tới 30, 40 lần, có khi nguy đến tính-mệnh. Môn thuốc này gia-truyền, kiến hiệu trông thấy, khắp Đông-Dương không có thứ nào sánh kịp, chữa 100 người công hiệu không sai một. Một lọ giá 0p15.



Thuốc sản mới mắc

(Antiténias N. 027)

THUỐC SẢN SÊN

Thuốc này rất mạnh, mà uống không say, không mệt người, trị đủ các thứ sản, sản chó, sản sơ mít, sản kim, sản bạch thốn. Những người đau bụng lâm dâm hoặc đau lẫn lộn, nhiều khi do sản sinh ra, phải thử và chữa ngay, kéo mất ăn mất ngủ, gây người vì sản. Dùng thuốc này vào lúc đói chỉ chừng sau 2 tiếng đồng-hồ là sẽ tống ra được những con trùng trắng như sơ-mít. Như thế chỉ phải dùng vài liều là khỏi hẳn. (Xem thuốc sản Kinh niên *Bách thốn trùng đan* số 057) Một lọ giá 0p20



Thuốc dun

(Vermifuge N. 028)

THUỐC DUN LÃI

Chữa các thứ dun người nhón, trẻ con đều công hiệu. Khỏi các hết chứng vì dun mà sinh ra như đau bụng, đại tiện táo, lúc đói lợm giọng, nôn mửa, ngày ngấy sốt, có khi sốt hai ba ngày không rút. Cứ mỗi khi thấy trẻ con to bụng, đau bụng vặt, sờ bụng thấy cộm cộm lên, hay lấy tay sờ vào hậu môn, biết là có dun thì nên cho uống thuốc này ngay.

Một lọ giá 0p15



Đau bụng đi rữa

(Antidiarrhique N. 029)

THUỐC ĐI ỈA

Hoặc vì thời tiết thay đổi, ăn phải các thực phẩm không hợp phượng, hay đã bị ôi, sinh đầy bụng, đi rữa, đau bụng, đi ỉa và nôn mửa,

khi đi nhiều lần quá người mệt lả, ngáy ngáy sốt và khát nước. Dùng thuốc này chỉ ngay. Thuốc này đã thí nghiệm cho hàng vạn người, ai dùng cũng đều công nhận là thần hiệu. Vậy lúc nào cũng nên trữ sẵn thuốc này (khi có dịch tả, uống thuốc này rất tốt.)

Một lọ giá 0\$15



ĐAU BỤNG KINH NIÊN

(Số 030)

Bệnh đau bụng rất dễ mắc, nhưng nếu cho là thường không chữa. cho khỏi hẳn, dễ tái đi lại, bị nhiễm vào trong người thành kinh niên, tức là mắc phải bệnh đau bụng máu.

Sinh ra ăn không tiêu, ngủ không ngon giấc, xanh xao, vàng vọt. sức lực yếu ớt. Có lúc đau từng cơn dữ dội khi thì quặn đau, nổi cục, có khi nguy tới tính-mệnh. Thuốc này nghiên-cứu lâu năm rất thần hiệu. Đàn bà, đàn ông, trẻ con đều dùng được cả. Thuốc này đã nổi tiếng là môn thuốc hay vô địch.

Một lọ giá 0\$50



Thuộc tẩy

(Purgatif N. 031)

THUỐC SỎ

Ruột là chỗ tích độc, nên khi ăn không tiêu, sinh đầy bụng, đau bụng đại tiện táo bón, (3, 4 ngày không đi tiêu) má tích độc, sinh ngứa ngáy nổi mụn ngoài da, có khi táo bón quá đến phải sốt, dùng thuốc này rửa ruột đi, các chứng bệnh sẽ khỏi, người được khoan khoái. Thuốc này là một phương gia-truyền đã lâu năm. Uống vào không đau bụng, không mệt nhọc, không hại dạ dày và ruột như các thứ thuốc khác.

Mỗi lọ giá 0p10



THUOC TÊ THẤP

(Rhumatieure N. 045)

Đang nắng lại mưa, khí giới ẩm-thấp, những người giải nắng dầm sương, hay mắc phải bệnh tê-thấp.

Tê bì cấu không biết đau, ngoài da buồn như kiến bò, có thì bì liệt không cử động được. Bì thấp chân tay nhừ mỗi, các đầu xương bị xưng, găm bản chân bị nốt lổ chỗ, đi đứng đau buốt khó chịu.

Thuốc này bảo-chế rất công phu, người bệnh nặng cũng chỉ một lọ đã đỡ và bệnh rất mau khỏi. Rồi sau sẽ không bao giờ mắc tê thấp nữa.

Mỗi lọ giá 0\$40



THUỐC GHẺ

(số 046)

Chuyên trị các chứng ghẻ, ghẻ cái, ghẻ ruồi, ghẻ cóc, đều chóng khỏi. Thuốc không sót, không bần thiêu, nhưng sát trùng rất mạnh, khỏi ngứa ngáy. Thuốc này là một môn ngoại khoa bí-truyền cho nên linh-nghiệm phi-thường.

Một lọ giá 0p10



THUỐC CHÔC LỞ

(số 047)

Chuyên trị những nốt lở loét, chốc sống, mụn nhỏ, nốt to, dập rồi đóng vẩy vàng, hay còn nung mủ. Rửa sạch mủ, bôi thuốc này chỉ vài lần là khỏi, mà sau không có sẹo. Thuốc bôi sạch sẽ, nghiên-cứu lâu năm, sát trùng rất mạnh,

Mỗi lọ giá 0\$10



THUỐC HẮC LÀO

(Thuốc lát — số 048)

Văng to, văng nhỏ, hắc lao (lát) sần sùi khó chịu và hay lây. Dùng thuốc này nặng nhẹ, đều chóng khỏi, mà không sót. Bệnh khỏi rồi không bao giờ mắc đi mắc lại được. Một môn thuốc rất linh nghiệm.

Mỗi lọ giá 0p10

Bị móng-tinh, di-tinh, hoạt-tinh, liệt-tinh, nhiệt-tinh, lãnh-tinh, lưỡng-tinh, liệt-dương (dương-sự bất cử), muộn đường sinh-dẻ, kịp dùng thuốc Kiên tinh cổ khí ĐẠI-ĐỒ SINH DỤC HẠCH sẽ được như ý (xem trang 43)

THÔI NHIỆT TẤN**SỐ 049***Thuốc sốt — Thuốc nóng lạnh*

Thuốc này chuyên trị các chứng sốt, sốt run cầm cập, sốt nóng li bì, hoặc sốt cách nhật, đều chóng khỏi. **Chỉ trong 5 phút đã thấy công hiệu**, ra mồ hôi, người khoan khoái nhẹ nhõm. Ai có dùng qua mới biết môn thuốc này kiến-hiệu vô-địch, kết quả tức thì.

Mỗi khi trái nắng giở giời dùng thuốc này tránh được các chứng cảm, lại rất tốt. Uống để đề phòng trước càng hay, không lên được cơn sốt.

Mỗi gói giá : 0\$10

**THUỐC NHỨC ĐẦU****(SỐ 050)**

Hay hơn hết. Uống vào thấy hết nhức đầu, khỏi ù tai, váng óc, thôi chóng mặt, nóng mình, một cách nhanh chóng. Khỏi cả ngạt mũi, khát nước, miệng khô, ra được mồ hôi, tránh được bệnh sốt.

Bất cứ người nhớn, trẻ con, đàn ông, đàn bà có thai dùng đều tốt.

Giá 0\$10

**THUỐC SÓT RÉT NGÃ NƯỚC****SỐ 051***(Antipaludique)*

Bệnh này sinh ra vì lam-sơn chướng khí, nghĩa là những người ở Trung-Châu lên làm ăn ở những chốn rừng xanh nước độc, những nơi đồn-diên cao-su không hợp thủy thổ, ăn uống tắm rửa không theo đúng phép vệ-sinh, nên bị cảm nhiễm các khí độc, do lúc đêm không có màn bị một giống muỗi rừng tên là Anophèle đốt rồi chuyển vi-trùng Hématozoaires vào người mà tàn sát sích huyết cầu trong máu.

Khi bệnh mới phát thì đầu nhức, miệng khô khát nước, trong người thấy ngầy ngấy sốt, run mình, rồi dần dần thấy rét quá và run lên cầm cập dù đắp tới ba bốn cái chăn cũng vẫn còn thấy rét mà sờ vào người thì lại thấy nóng li bì. Sốt như thế hoặc một ngày một cơn, hoặc 2, 3, 5 ngày một cơn, cứ đúng giờ là nổi cơn sốt. Buổi đầu sốt

nóng chừng một tiếng đồng hồ, nhức đầu, đau lưng, đau mình mẩy chân tay. khi cất cơn người thấy mệt mỏi cùng ăn uống mất ngon.

Mắc bệnh này nếu không chịu chữa ngay, cứ để sốt ly-bi mãi thì không những chỉ hao tổn tinh-thần, suy mòn sức-lực, rồi da vàng mặt bủng, da bụng dày, thường khi sinh ra phù báng, ăn ngủ không được cứ thiếu lực dần đi...

Thứ thuốc này là một môn thuốc gia-truyền kinh-nghiem đã mấy đời nên bệnh nhẹ chỉ dùng 1, 2 ve, mà nặng đến 4, 5 ve là khỏi tuyệt eăn. Không những thế, thuốc này tính chất rất ôn hòa, không công phạt uống vào không nóng và không thấy lũng bụng lổ tai y như người bị một cái tát đầu ừ tai, văng óc.

Giá : 0\$15



THUỐC HÔI NÁCH

Bệnh hôi nách rất khó chịu và hay lây. Người nặng hơi mồ hôi đầu rất hay mắc.

Thuốc rất linh-nghiem, chữa hôi nách bất cứ lâu hay mới mắc, đều chóng khỏi. Cách chữa giản dị, khỏi hết mùi khó chịu ngay. Thuốc hôi nách rất nhiều nơi bán, nhưng không thứ nào bằng

Mỗi gói giá 0\$10



LƯƠNG HUYẾT TIÊU ĐỘC THANG

(Thang lở ngứa) — số 053

Về mùa viêm-nhiệt tiết trời nóng nực nên đàn ông, đàn bà cùng trẻ con hay bị chứng lở ngứa. Bệnh này khi mới phát sinh ra thường thấy ngoài da phát nóng rôm sảy, ngứa gãi nổi từng cục như đờn hoặc từng đám như kê, ngứa gãi tước bì dứa chầy đến đâu sinh mụn đến đấy. Đại tiện táo, tiểu-tiện vàng đục và có khi ra lẫn cả huyết. Cũng có người thường thấy chân tay nổi mụn, nhọt, đầu đình nung mủ sẵn sùi rức rồi rất là khó chịu, có người chỉ ngứa ở khắp hai bên hạ-nang rồi lan xuống đùi, hai bên hông và nhất là ở bìu ngọc-hành ngứa gãi sứt sát ra từng lượt rất là khó chịu, khi đang cơn ngứa có gãi mới dễ chịu, nhưng khi cơn ngứa đã dịu thì rất xót và chầy ra một chất dứa bần thiêu và khó chịu. Cách một vài đêm những nốt đó đóng vẩy lại hình như khỏi nhưng được độ 3, 4 ngày hoặc tuần lễ, thì lại nổi cơn ngứa như trước.

Tổng luận là do huyết nhiệt, tích độc, thụ phong độc hoặc ăn nhiều chất nóng hoặc mắc bệnh phong-tinh nhiều mà phát sinh ra. Do bao nhiêu năm kinh-nghiệm nhà thuốc ĐÔNG-TÂY Y-VIỆN đã sáng chế ra thứ thang « LỞ NGỬA » này rất hiệu nghiệm bất cứ nam, phụ, lão, ấu chỉ dùng hết 1 thang bệnh đã cất nhẹ ngay được 4, 5 phân và hết 3, 4 thang bệnh sẽ khỏi hẳn, huyết sẽ tiêu hết độc lại được mát máu mãi mãi. Trong khi dùng thang này uống trong bên ngoài nên dùng thêm thuốc CHỐC LỞ giá Op10 một lọ đề bôi thì bệnh rất mau khỏi.

Đàn bà có thai dùng cũng rất tốt.

Mỗi thang giá Op30



MINH NHỜN THỦY

(Thuốc nhặm mắt nước) — số 054

Đau (nhặm) mắt, ngứa, dăm, nhức, đỏ như miếng tiết, cứ nặng nhẹ, rồi vài lần khỏi êm-dềm và rất chóng.

Thứ thuốc này rất hay. Ai cũng nên trữ sẵn, mỗi khi thấy mắt ngứa ngứa rậm rạp, bụi bay vào mắt, mắt đỏ, rồi một vài giọt được quang ngay.

Mỗi buổi sáng trước khi ngủ dậy rồi vài giọt thuốc này vào mắt, thì suốt ngày mắt được quang đãng, tăng thêm vẻ sáng và không bao giờ sinh ra chứng đau mắt.

Thuốc này gia-truyền lâu năm, có bệnh đau mắt dùng thuốc này khỏi ngay và không bao giờ phát ra những chứng nguy-hiêm.

Một lọ giá Op10

Cả compte-goutte bằng pha-lê
và cao-su tốt Op18 một hộp



MINH NHỜN TÁN

Thuốc nhặm mắt bột — số 055

Đau (nhặm) mắt màng mọng, tra đều chóng khỏi, dùng để đánh màng mọng cũng rất chóng tan. Chữa rất êm-dềm, không hại màng mắt. Mắt mở không ra, đau nhức khô sở, màng mọng kéo lên, dùng thuốc này rất hay. Người đau mắt bột, đau mắt trắng cũng linh-nghiệm lắm thường.

Mỗi gói giá Op05

TIÊU ĐỘC THẦN CAO

(Cao dán hạch, nhọt) số 056

Khi mắc bệnh phong-tình (nhất là Giang-Mai, Hạ-Cam) ở hai bên bẹn thường thấy phát hạch, ta gọi là hạch **Quả-soài** rất nguy-hiêm, đi đau đớn khó chịu, phát sốt, phát rét. Cũng có khi nổi mụn nhọt, đầu đinh hoặc đi lại chạy nhầy nhiều mà sinh ra. Mắc lên hạch nếu không dùng thuốc cao của **ĐÔNG-TÂY Y-VIÊN** mà dán cho tan ngay đi để lâu hạch đó nung mủ và vỡ ra chữa rất lâu khỏi.

Mụn nhọt độc, đầu đinh khi mới mọc dùng cao này dán tan ngay, để lâu nung mủ chưa vỡ, dùng cao này sẽ cắn da, hút ráo hết mủ rất êm-dềm không đau đớn gì hết.

Bệnh dọt mản lươn của trẻ con dán thuốc cao này cũng khỏi hẳn được.

Mỗi lá giá 0\$05. Một lọ giá 0\$20



BÁCH THỐN TRÙNG ĐAN

(Thuốc Sán kinh-niên) số 057

Ăn rau sống, quả xanh, uống nước lã bẩn (có dính trứng sán ở phân của người bị bệnh sán) hoặc ăn thịt bò, thịt trâu, thịt lợn có « Gạo » (tức là trứng sán, nó ở thớ thịt), trứng sán vào trong ruột sinh ra sán.

Hễ thấy hay lâm thâm đau bụng vào lúc đói, hậu-môn hay buồn-buồn, lúc đi ỉa theo ra phân vài ba khúc, có khi tự nhiên nó cũng bỏ ra một vài con, như thế thì phải uống ngay thuốc Sán, vì bị bệnh Sán rất nguy-hiêm, dù ăn uống tầm bở đến đâu, sán nó hút hết cả, người mỗi ngày một gầy đi. Có khi sán nó đói, cắn vào ruột bệnh nhân đau bụng 2, 3 ngày lăn dưng trên xuống dưng dưới, có khi sán cắn thủng cả ruột, bệnh nhân đến chết.

Khi mới mắc uống ngay thuốc Sán số 027 thì được khỏi ngay. Nếu bệnh đã lâu ngày phải dùng « **BÁCH THỐN TRÙNG ĐAN** » này. Bài thuốc Sán kinh-niên này chúng tôi kinh-nghiệm đã mấy chục năm nay, bệnh Sán đã kinh-niên lâu ngày đến đâu, uống thuốc được 3, 4 giờ thấy sọ bụng đi ngoài vào một cái chậu thấy 1 nút sán (vì thế gọi là sán sọt-mít) cời nó ra thấy có con sán giải 5, 7 thước. Như thế mới là tổng được Sán ra.

Thuốc này rất mạnh mà uống lại không say, không mệt người mà dù mắc phải sán gì (sán chó, sán kim, sán sơ-mít, sán bách-thốn) cũng phải khỏi tuyệt căn. Người mua thuốc nếu có thời giờ lại tổng-cục mua thuốc uống xong đợi sán ra mới phải giả tiền và chúng tôi dám cam-đoan thuốc này công-hiệu phi-thường, đã hàng nghìn hàng vạn người dùng qua đều phải công-nhận. Giá 0\$75



THUỐC ĐAU DẠ DÀY

số 058

Căn bệnh. — Bệnh đau dạ dày phát sinh ra là do những nguyên nhân sau này :

1) Trong dạ dày thừa hay thiếu vị toan (chất chua : acide) thừa vị toan đau về lúc đói, thiếu vị toan hay đau về lúc ăn no, vì thừa thì chất acide thấm vào dạ dày, thiếu thì đồ ăn không tiêu được mà tích ở dạ dày,

2) Vừa ăn no đã làm việc ngay, hoặc cơm no, rượu say đi ngủ ngay, lại thêm phòng dục rất hay mắc. Lo nghĩ nhiều quá, ăn không biết ngon và không tiêu cũng sinh bệnh được (gastrite nerveuse).

3) Thức đêm, hút thuốc phiện, xái xăm, thuốc lão, thuốc lá quá nhiều, nhất là uống rượu nhiều lại càng hay mắc bệnh.

4) Lúc ăn nhai không kỹ, ăn thịt hay cá sống và hoa quả xanh, ăn uống không có điều độ hoặc ăn đói quá và nhất là ăn no quá thì hay sinh bệnh.

5) Thức ăn có chất độc, hay nóng quá, lạnh quá và có những chất kỵ nhau lại ăn nhầm làm một thành ra khó tiêu, có khi lại hóa ra trùng độc tích trong dạ dày.

6) Những người mắc bệnh phong tình, uống thuốc có chất ban-miêu, thủy-ngân, khinh-phấn, v. v . . . và các thứ thảo mộc không biết chế hóa cho được ôn-hòa làm cho dạ dày mòn mỏng, khuếch trương to ra mà sa xuống, chỗ nối ruột non và dạ dày thắt lại khó tiêu và các đồ ăn khó xuống ruột.

7) Bởi cảm phong, hàn, thử, thấp, táo, nhiệt không uống thuốc giải đi, để đến nỗi truyền vào dạ dày, sinh ra mẩn lở loét hay ung nhọt.

Bệnh trạng. — Mắc bệnh này thường thấy đầy hơi, đau trước ngực đau chói ra đằng vai, rồi đau lần xuống ngang thắt lưng, có khi ợ nước chua lên cổ họng, có khi ợ hơi lên. Trong lúc đang đau, mà ợ hơi hay đánh trung tiện là dễ chịu. Đàn bà, đàn ông đau dạ dày thường thấy hơi nóng sông lên ngực luôn làm cho khó chịu, khó ngủ, bốc nhức đầu, chóng mặt. Đau dạ dày có người chỉ ăn cơm nếp, ăn cháo mới dễ chịu, hễ ăn cơm tẻ lại đau.

Nếu bị bệnh đau dạ dày và ruột non thắt lại (sténose) người gầy đét đi, dạ dày khuếch trương (dilatation) người ốm sệ bụng rất to, uống rượu mà đau dạ dày thì sáng hay ho, bị lở loét dạ dày (ulcère) nếu không sớm chữa có khi đau đến 15, 20 năm, cứ sau bữa cơm ba, bốn giờ có khi đau ê ẩm cả sau lưng, có khi đau chết điếng người đi.

Thuốc chữa. — Thuốc đau dạ dày số 058 này mới mắc bệnh chỉ dùng 2, 3 lọ khỏi hẳn, mắc đã lâu dùng 5, 6 lọ. Thuốc này rất hiệu nghiệm không những uống vào khỏi bệnh, mà sức thuốc lại còn bồi bổ cho dạ dày nữa, chứ không như thuốc khác làm mỏng cả dạ dày mà bệnh không khỏi tuyệt căn. vì chúng tôi chuyên tâm nghiên cứu chữa cho nhiều người đau dạ dày nên mới kinh-nghiệm được món thuốc hay dị kỳ này.

Thuốc này bất cứ đàn ông, đàn bà, trẻ con đều có thể dùng được.

Giá 0\$40

DẦU ĐÔNG - TÂY

(Trừ bách bệnh) số 050

Trong mấy năm nhà thuốc Đông-Tây Y-Viện mất bao nhiêu công-trình mới sưu tầm ra thứ dầu này. Trước khi phát hành ra, chúng tôi đã đem công hiến cho mọi người dùng thử nên ai đã dùng qua đều phải công nhận thứ dầu này có tài vô địch, không có một thứ dầu nào sánh kịp.

Thứ dầu này có sức khu phong, trừ nhiệt, ngũ hàn, giải cảm rất mau sốt nóng, sốt rét, nhức đầu, ngạt mũi, chóng mặt, sầm tối mắt, tay chân nhức mỏi, đau bụng, đầy bụng, đi ngoài, say sóng, say xe, trẻ con nóng sốt, dùng đều khỏi cả. Khi dùng thì đổ một hai giọt vào trong chén nước nóng mà uống, ngoài thì xoa dầu này khắp cả mình mẩy chân tay, xong nằm đắp chăn kín cho ra mồ hôi, chỉ trong năm phút là khỏi hẳn cảm sốt. Vậy lúc nào ta cũng nên có thứ dầu này ở trong nhà để phòng khi trái nắng giở giời thì không còn lo ngại gì nữa.

Giá 0\$15

TÂY NHƠN THỦY

(Thuốc rửa mắt) số 061

Phương thuốc này chế lọc theo phép khoa-học tối-tân rất là hợp vệ-sinh. Những người hay chảy nước mắt ra ràn rụa, mắt hay ngứa ngứa

khó chịu, xem sách lâu thấy mờ mắt, mắt thường đỏ ngứa và có rất nhiều tia, ra nắng chói mắt... như vậy rất hay sinh ra chứng đau mắt. Bị các chứng như trên kịp dùng ngay THUỐC RỬA MẮT này mà rửa sẽ khỏi hết và không bao giờ bị bệnh đau mắt nữa,

Những người loét mắt hoặc đang bị chứng đau mắt dùng thuốc này rửa cho thật sạch rồi rửa thuốc MINH NHƠN THỦY số 054 hoặc là tra thuốc MINH NHƠN TÁN số 055 thì dù đau mắt nặng tới đâu cũng khỏi một cách rất nhanh chóng.

Trẻ con mới sinh ra dùng thuốc này rửa cũng rất tốt. Đi đường bị bụi bay vào mắt dùng thuốc này rửa sẽ được quang-đăng mát-mẻ
Mỗi lọ giá Op30



BÔNG NŌN

(Coton hydrophile số 062)

Khi rửa mắt, mụn lở loét hoặc khi làm thuốc Giang-Mai, Hạ-Cam nên dùng thứ bông nŏn của nhà thuốc ĐÔNG-TÂY Y-VIỆN rất được hợp vệ-sinh và lại rẻ tiền.

Gói nhỏ Op10

Gói nhón Op15



Ô - MAI

Số 063

Thứ ô-mai này rất thơm ngon chế theo cách khoa-học rất hợp vệ-sinh bằng các vị thuốc hảo hạng rất tốt. Ăn rất ngon, ngậm tiêu đờm, rất cổ, khỏi ho.

Những người đi chơi xa mua thứ ô-mai này làm quà cho trẻ rất tốt.

Mỗi gói giá Op01

Một hộp Op15

CHÝ Ý. — Nếu gặp những trường hợp đặc biệt, bị các bệnh kỳ quái, không có thuốc chē sẵn, xin viết ngay thư về Đông-Tây Y-Viện, ban Lương-y thường-trực sẽ xét bệnh kỹ càng và chế thuốc chữ hoặc xin đơn toa thuốc cũng cho ngay.

BÁT CỬ AI ĐỀU PHẢI ĐỌC, ĐỀU PHẢI CÓ TRONG TU SÁCH BỘ

Hoa-Liễu Trừ-Căn

MỘT KỲ CÔNG !... MỘT TÁC PHẨM !...

TRONG LOẠI SÁCH Y-HỌC VÀ KHOA-HỌC

do các danh-y và học-giả Đông-Tây Y-học Tùng-thư cùng các y-sĩ chuyên-môn Đông-Tây Y-Viện biên tập trong mấy năm mới xong.

Một bộ sách cần-thiết cho hết thầy các gia-đình. Một cuốn cầm nang gói đầu giường cho tất cả các thiếu-niên nam-nữ. Một cổ vấn tối cần cho các lương-y và các nhà cứu-tế xã-hội.

Trọn bộ hai quyển giấy ngót 200 trang, rất nhiều hình vẽ và bản in mỹ-thuật. (Trọn bộ 0p76 giấy bouffant, 0p52 giấy thường)



Giới thiệu sách *Hoa-Liễu trừ-căn*, báo Trung-Bắc số 6333 ngày 26 Mai 1938 viết : « ... Nhờ đó ta có thể biết cách đề-phòng, điều trị cái bệnh rất nguy-hiêm đó.

Những sách dùng đề kê-cứu toàn là những sách có giá-trị của các lương-y Đông-Tây. Những nhà khảo sách, soạn sách đều là những tay danh-y ...



Việt Báo số 537 ngày 28 Mai 1938 giới-thiệu ... *Hoa-liễu-trừ-căn* nói rõ ràng về lịch-sử, căn nguyên, bệnh trạng, các bệnh thuộc ấy và lại tham khảo các lý thuyết của Hoàng, Kỳ, Trọng Cảnh ... các học thuyết của Ricord, Fournier, Janet ...



Ông Tam lang Vũ đình Chí bình phẩm *Hoa-liễu-trừ-căn* :

« Xét kỹ ra cuốn sách nhỏ trong bộ *Hoa-liễu-trừ-căn* không những chỉ là một tấm gương phản chiếu những căn-nguyên và nguy-trạng của các bệnh phong tình, một bản thống kê rành rọt sự nguy-hại về bệnh

phong tình từ thế kỷ thứ XIV đến nay, mà còn là một công trình sưu tầm, nghiên cứu, một tác phẩm biên soạn và dịch thuật của các bậc cự học lão thành và các nhà tân học có đủ học thức cùng kinh-nghiệm về y-khoa của Đông-Tây Tùng-thư nữa.

... Thực là một cuốn sách đầu trong y-học-giới Việt-nam, rất cần thiết cho mọi người trong buổi đời vật-chất. Một cuốn cẩm-nang gối đầu giường cho tất cả các thanh-niên nam nữ, và đáng để vào tủ sách y-khoa và xã-hội của mọi gia-đình. »



Ông Hồ-khắc-Tráng bình-phẩm trong một số báo Trung-Bắc :

« Một cuốn sách mà các bạn nam nữ cần phải đọc kỹ » : Chúng tôi đã phải công nhận rằng sách này là một công cuộc khảo cứu rất công phu và có giá trị. Thực thể soạn ra cuốn sách này các y-sĩ chuyên môn của Đông-tây y-viện đã phải khảo cứu trong nhiều bộ sách giá trị về Đông-y và xem qua khắp các học thuyết của các nhà bác học Thái-tây.

... Từ xưa đến nay, những sách về loại này xuất bản rất nhiều, nhưng thực chúng tôi chưa thấy một cuốn nào khảo cứu công phu và viết bằng lối văn rõ ràng như cuốn này. Ta có thể nói đó là kết quả của một cuộc kinh nghiệm hàng mấy chục năm trong y-giới Đông-tây vậy.



Báo Tân Việt Nam số 71 ngày 9 Juillet phê bình : « Một cuốn sách về y học dung hòa cả Âu lẫn Á ».

« .. đặc điểm là suốt trong cuốn sách này, tác giả đã chịu khó thuyết minh những y lý quá cao ở trong các sách nhỏ mà nhiều thầy lang xem cũng chưa chắc hiểu. Các ông đã có công đem phân tách những học thuyết và những y lý ấy theo phương pháp mới, bằng một lối văn mới, khiến cho nhiều người hiểu được.

Về phần khảo cứu thật rất công phu và tỉ mỉ. Xếp đặt thì có thứ tự và mạch lạc. Nó rất lợi cho người xem.

Tóm lại, y học của ta tuy có đã lâu, nhưng đem đối chiếu, dung hòa với y học Âu-Tây thì các ông... đi trên con đường mới mẻ ấy là một. Tưởng cũng là một việc đáng khen và nên khuyến khích. »

Các chi-cục và tổng đại-lý

ĐÔNG-TÂY Y-VIÊN

Tổng phát - hành Nam - kỳ và Cao - môn :

Mme Bút - Trà, 39, Colonel Grimaud, Saigon :

Tổng Thanh - tra Trung - kỳ và Ai - lao

M. Nguyễn-thức-Loan, Đông-hà (Huế) Tourane

BẮC-KỲ.— **Haiphong :** Văn-Tân, 37 Paul Doumer và Nam-Tân, 100 Bonnal — **Haidương :** Quang-Huy, 25 Maréchal Foch và Ngọc-Xuân, Rue Gia-Long. — **Phủ-lý :** Trần-gia-Thụy, près Ecole primaire. — **Nam-định :** Việt-long, 28 Rue Champeaux. — **Ninh-bình :** Ich-trí, 41 Rue Marché. — **Thái-bình :** Minh-đức, 97 Rue Piquet. — **Uông-bí :** Photo Luân-Dung, Rue Vernaz. — **Hưng-yên :** Đồng-nguyên-Phát : 22 Galliéni. — **Hà-đông :** Minh-long, 25 Nguyễn-hữu-Độ. — **Sơn-Tây :** Maison Thái-hòa và Phó-tiến-Thịnh, Rue A. Courbet. — **Vinh-yên :** Lê-văn-Thuyết, Village Đồng-vệ. — **Phủ-thọ :** Librairie Cát-thành. — **Yên-báy :** Tam-đông, 23 Place Marché. — **Lao-kay :** Việt-Hưng, 101 Caravanes. — **Cao-bằng :** Nguyễn-thụy-Ngạn, 14 Maréchal Foch. — **Hon-gay :** Hoàng-Quý, 5 Rue Théâtre.

TRUNG-KỲ.— **Thanh-hóa :** Thái-Lai, 6 Grand Rue. — **Vinh :** Sinh-huy Dược - Điểm, 46 Maréchal Foch. (ở Phủ-Quý, Đô-Lương, Phố-Châu, Chợ-Thượng, Yên-Lý có agence Sinh-Huy). — **Quảng-Trị :** Thanh-Giang Place du Marché. — **Huế :** Hương-Giang, 21 Paul Pert và Đức-Thành, 57 Gia-Long. — **Tourane :** Nguyễn-Sơn-Tra, Librairie Việt-Quang, Rue Verdun. — **Quảng-Ngãi :** Tạ-ngọc-Liên, Maison Cầm-Hưng Route coloniale. — **Qui-Nhơn,** Châu-Thái, Rue Gia-Long. — **Tuy-Hòa :** Nguyễn-xuân-Thiều librairie Thanh-Tâm. — **Củng-sơn :** Trần-Đào dit Trần-Hiền-Tế. — **Nha-Trang :** Lại-Trọng-Lưu, chaussure Đức-Thái và chapellerie Sơn-Giang, Rue Marché. — **Ban-Mê-Thuột :** Hoàng-Bá-Sang dit Nam-Fát. — **Phan-Thiết :** Minh-Nguyệt Rue Gia-Long.

NAM-KỲ. — **Saigon :** Trần-Nguyên-Cát, 84 Charner. — **Bạch-Lo an,** 15 Amiral Courbet. — **Mme Nguyễn-thi-Kính,** 30 Aviateur Garo, Marché Bến Thành. — **Dépôt Kim Tiến,** 191 Frère Louis, Marché

Thai bình. — **Dakao** : Đức-Thắng, 148 Albert Ier. — **Tân-Định** : Vũ-lai 303 Paul-Blanchy. — **Chợ-Lớn** : Bach-loan 300 Marins và Đỗ-thanh-Quế. 41 Tổng-Đốc-Phương. — **Hóc-Môn** : Bazar Lê-ngọc-Lựu. — **Hòa-Phú-Thôn** : Nguyễn-văn-Thức. — **Thủ-Đầu-Một** : Nguyễn-Văn-Hồ, Marché Bung-Cầu. — **Trảng-Bàng** : Chin Bijoutier Place Marché. — **Rạch-Tràm** : Bàu-Kiết Marché. — **Tân-An** : Nguyễn-Tấn-Chín, Dépôt journaux. — **Mỹ-Tho** : Nam-Cường Thư xã, 61 Des-vaux. — **Gò-Công** : Nguyễn-Thế-Dưỡng. **Culaogieng** : Bùi-trọng-Phẩm, Village Long-Điền. — **Cao-Lãnh** : Lê-ngọc-An Minh-Đức ở Mỹ-Trà. — **Sadec** : Tân-phước-Thành. 3 et 61, Quai Vĩnh-Phước. — **Long-Xuyên** : Trần-văn-Kế 142 Rue du Commerce. — **Trà-Vinh** : Liên-Hiên, Rue Texier. — **Bến-Tre** : Tân Thanh, Rue Clémenceau. — **Cần-thơ** : Bazar Tân-Van, Quai de Commerce. **Vĩnh-Long** : Librairie Long-Hồ, Rue Gia-Long. **Cà-Mâu** : Nguyễn-Quang Tuấn, Maison Nguyễn Quang.

AI-LAO và CAO-MÊN. — **Vientiane** : Librairie Ami Jennesse intellectuelle, Rue Mahé. — **Phontiou-Boneng** : Trần-minh-Hồng dit Trần hữu Trung. **Thakhek** : Đào-Tiến, Maison Nhất-Nhật-Tân Place Marché và Nguyễn-Quốc-Sỹ Agent général. Rue principale. — **Bạn-nông-Bùa (Thakhek)** : Cao-Xuân-Lộc. — **Savannakhet** : Đỗ-văn-Ty, Place Marché. — **Paksé** : Mme Vũ-tất-Đạt, Habit tailleur và Lê-khắc-Nhơn, Droguerie générale. — **Lò-gạch (Paksé)** : Nguyễn-văn-Thái — **Saravane** : Nguyễn-Đại-Xứng. — **Phnom-penh** : Nguyễn-văn-Charles Banque Franco Chinoise.



ĐẠI-LÝ THƯỜNG Đ.T.Y.V.

Thái-bình : Trần-lương-Bích, Village An-chi. — **Thái-nguyên** : Nguyễn-mạnh-Hiền, 20, Borgnis-Desborde. — **Bắc-Giang** : Quảng-Tân-An, Rue Đạo-Đường. — **Đáp-Cầu** : Vũ văn-Nghị, Rue principale. — **Phủ-Nho-Quan** : Hạnh-Thánh-Lâm. — **Hòa-Huỳnh (Ninh-Hòa)** : Đỗ-xuân-Phúc, Jeunesse Bazar. — **Tam-Quan** : Nguyễn-Hà-Nhân, An Sơn Marché... và hết thảy các tỉnh, các Phủ, Huyện, các chợ to trong toàn cõi Đông-Dương nơi nào có treo biển Đông-Tây-Y-Viện đều có bán thuốc Đ.T.Y.V. không thể kể xiết được.

DÔNG-TÂY Y-VIÊN

192, Hàng Bông Lờ — HANOI



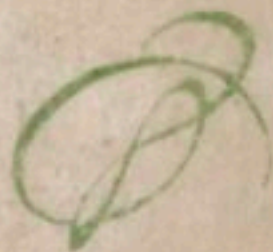
là một nhà thuốc danh-tiếng lừng-lẫy, cổ tín
nhiệm nhất Đông - dương, lại được ân thưởng huy-
chương của Nam-triều.

Bắt mạch cho đơn bốc thuốc chèn.

Chữa đủ mọi bệnh người nhơn trẻ con.

CHUYÊN - MÔN

chữa đậu, sởi, cam, sởi trẻ, các bệnh kinh huyết
đau bà và các bệnh phong-tinh.



Các phương thuốc chế ra kể trong sách này
đều đồng hợp, trong có chai thủy tinh gấn si,
thuốc nào đơn ấy, dặn rất minh bạch, rõ ràng
cách dùng và những thứ kiêng khem, ai xem
cũng hiểu, nên trong sách này không nhắc lại
giải giòng nữa. Mỗi khi cần dùng xin xem ở trong
đơn (loa thuốc).